# Sammanträdesprotokoll

2015-04-27

## Kommunfullmäktige

**Tid:** **Måndagen den 27 april 2015 kl. 9:00-15:20**

**Plats:** **Kommunfullmäktigesalen**

**Beslutande:** Se separat förteckning

**Övriga deltagare:** Jonas Jonsson, stadsdirektör
Anna Holmstedt Persson, nämndsekreterare
Per-Erik Evaldsson, kommunrevisor
Claes Björnberg, presskommunikatör

**Utses att justera:** Moa Brydsten (S) Anders Ågren (M)

**Sekreterare:** Agneta Flumé §§ 71-92
Agneta Flumé

**Ordförande:** Marie Louise Rönnmark
Marie-Louise Rönnmark

**Justerare:**
Moa Brydsten Anders Ågren

---

**BEVIS**

**Justerat protokoll har offentliggjorts genom anslag**

| | |
|---|---|
| Organ: | Kommunfullmäktige |
| Sammanträdesdatum: | 2015-04-27 |
| Anslaget har satts upp: | 2015-05-06 |
| Anslaget tas ner: | 2015-05-28 |
| Förvaringsplats: | Kommunledningsstaben, nämndkansliet |

Underskrift: Kerstin Magnusson
Kerstin Magnusson

## Närvarologg för ordinarie ledamöter

**Umeå kommunfullmäktiges sammanträde den 27 april 2015 klockan 15:23:02.**

| Ledamot | Logg |
|---|---|
| Marie-Louise Rönnmark ordf. (S) | Ankom kl. 09:05 (p2) |
| Sven-Olov Edvinsson 1:e vice (C) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Carin Nilsson 2:e vice (S) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Hans Lindberg (S) | Ankom kl. 09:05 (p2) |
| Anders Ågren (M) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Moa Brydsten (S) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Ulrik Berg (M) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Andreas Lundgren (S) | Ankom kl. 09:05 (p2) |
| Nasser Mosleh (MP) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Margareta Rönngren (S) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Ulrika Edman (V) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Lasse Jacobson (V) | Ankom kl. 09:05 (p2), utgår kl. ~~13:35~~ 12.00 (p16), Elsa Andersson Hedkvist ers. kl. 13:35 (p16) |
| Stefan Nordström (M) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Tomas Wennström (S) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Lennart Johansson (M) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Janet Ågren (S) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Peder Westerberg (FP) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Mattias Larsson (C) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| ~~Peter Burström (S)~~ | Andreas Sjögren ers. kl. 09:07 (p2) |
| ~~Tommy Holmgren (S)~~ | Ingrid Gustafsson ers. kl. 09:08 (p2) |
| Lykke Brodin (FI) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Peter Sedlacek (FP) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Håkan Johansson (S) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Anna-Karin Sjölander (C) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| ~~Elisabeth Zachrisson (V)~~ | Arijan Kan ers. kl. 09:08 (p2) |
| Ellika Nordström (-) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| ~~Elmer Eriksson (M)~~ | Greger Knutsson ers. kl. 09:09 (p2) |
| Veronica Kerr (KD) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Lena Karlsson Engman (S) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Gudrun Nordborg (V) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Lennart Arvidsson (V) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Christer Lindvall (S) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| ~~Anders Sellström (KD)~~ | Eva Bränström Arnesson ers. kl. 09:09 (p2) |
| Malin Forss (MP) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Ingela Wallrud (S) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Bernt Andersson (S) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 , utgår kl. 14:02 (p17), Mona Westman ers. kl. 14:48 (p3) |
| Petter Nilsson (SD) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 , utgår kl. 13:38 (p16) |
| Åsa Bäckström (V) | Elsa Andersson Hedkvist ers. kl. 09:10 (p2) till kl. 13:33 (p16), ord. ankom kl. 13:33 (p16) |
| Elin Jonsson (M) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Irma Olofsson (S) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Ulrica Westerlund (FP) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Jan Hägglund (AP) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| ~~Kerstin Nilsson (C)~~ | Eric Bergner ers. kl. 09:10 (p2) |
| Marianne Löfstedt (M) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Ingemar Jangvad (S) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Ari Leinonen (S) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Birger Andersson (SD) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Gabriel Farrysson (MP) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| ~~Emma Nilsson (S)~~ | Mikael Berglund ers. kl. 09:10 (p2) |
| Jan-Olov Carlsson (V) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |

| Ledamot | Logg |
|---|---|
| Lennart Holmlund (S) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 , utgår kl. 14:47 (p3), Ingemar Andersson ers. kl. 14:47 (p3) |
| Gunilla Berglund (M) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Per-Erik Johansson (S) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Mattias Sehlstedt (V) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Filip Hallbäck (FI) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Igor Jonsson (M) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Elin Fjellström (FI) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Emma Strömberg (FP) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| Marikk Henriksson (S) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| ~~Beatrice Årebrand (S)~~ | Stefan Hagström ers. kl. 09:11 (p2) |
| ~~Tina Myhrberg (M)~~ | Sofia Ekman ers. kl. 09:11 (p2) |
| Paulina Granberg (S) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 |
| ~~Caroline Täljeblad (V)~~ | Bore Sköld ers. kl. 09:11 (p2) |
| Patrik Brännberg (AP) | Deltar i upprop 1 kl. 09:04 , utgår kl. 13:33 (p16), Tomas Westerström ers. kl. 13:33 (p16) |
| ~~Natalja Kaganovich (M)~~ | Leif Lundgren ers. kl. 09:12 (p2) till kl. 13:35 (p16), Åsa Ågren Wikström ers. kl. 13:36 (p16) |

## Närvarologg för ersättare

**Umeå kommunfullmäktiges sammanträde den 27 april 2015 klockan 15:23:02.**

| Ersättare | Logg |
|---|---|
| * Andreas Sjögren (S) | Ankom kl. 09:07 (p2) |
| * Mona Westman (S) | Ankom kl. 09:12 (p2) |
| * Ingemar Andersson (S) | Ankom kl. 09:12 (p2) |
| * Rita Andersson (S) | Ankom kl. 09:12 (p2) |
| * Charlotta Westerlund (S) | Ankom kl. 09:13 (p2) |
| * Mikael Berglund (S) | Ankom kl. 09:10 (p2) |
| * Mea Sethson (S) | Ankom kl. 13:04 (p15) |
| * Stefan Hagström (S) | Ankom kl. 09:11 (p2) |
| * Ingrid Gustafsson (S) | Ankom kl. 09:08 (p2) |
| * Mia Winroth (MP) | Ankom kl. 09:13 (p2) |
| * Tomas Westerström (AP) | Ankom kl. 09:13 (p2) |
| * Gun Sandström (AP) | Ankom kl. 09:14 (p2) |
| * Greger Knutsson (M) | Ankom kl. 09:09 (p2) |
| * Sofia Ekman (M) | Ankom kl. 09:11 (p2) |
| * Leif Lundgren (M) | Ankom kl. 09:12 (p2), utgår kl. ~~13:36~~ (p16) 12.00 |
| * Åsa Ågren Wikström (M) | Ankom kl. 09:14 (p2) |
| * Eric Bergner (C) | Ankom kl. 09:10 (p2) |
| * Solveig Granberg (C) | Ankom kl. 09:33 (p2) |
| * Björn Kjellsson (FP) | Ankom kl. 09:14 (p2) |
| * Lotta Holmberg (FP) | Ankom kl. 09:14 (p2) |
| * Eva Bränström Arnesson (KD) | Ankom kl. 09:09 (p2) |
| * Arijan Kan (V) | Ankom kl. 09:08 (p2) |
| * Elsa Andersson Hedkvist (V) | Ankom kl. 09:10 (p2) |
| * Bore Sköld (V) | Ankom kl. 09:11 (p2) |
| * Filippa Norberg (FI) | Ankom kl. 09:15 (p2), utgår kl. ~~13:14~~ (p15) 12.00 |

**§ 71**
Diarienr: KS-2015/00154

# Interpellation - Hur kan dubbla led av politiker och tjänstemän försvaras?

## Beslut

Efter ytterligare inlägg av Jan Hägglund, Hans Lindberg, Petter Nilsson, Veronica Kerr, Patrik Brännberg, Lasse Jacobson och Lennart Holmlund **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om interpellationen.**

## Ärendebeskrivning

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer **Jan Hägglund (AP)** följande skriftliga interpellation till kommunstyrelsens ordförande:

Tanken bakom det som idag kallas "Region Västerbotten" var planerna på att utvidga samarbetet mellan landstingen i de nordligaste länen Norrbotten, Västerbotten och Västernorrland. I sin mest långtgående form var tanken att de tre existerande landstingen skulle avvecklas och ersättas av ett "stor-landsting". Samarbetet skulle i första hand gälla för sjuk- och hälsovården som utgör landstingens huvuduppgift. Till detta kom att viss regional utveckling skulle överföras från länsstyrelserna. Gamla strukturer skulle avvecklas och nya utvecklas.

Umeå var snabbt ute och skapade en struktur för detta samarbete. Det gällde att ligga före Luleå och Sundsvall. Basen bestod av 23 anställda från Kommunförbundet i AC-län, 5 anställda från Västerbottens landsting samt 2 anställda från länsstyrelsen i AC. Därmed var Region Västerbotten skapad.

**Nej till dubbla led av politiker och administratörer**

Men planerna på att slå samman de tre landstingen föll för fyra år sedan. I alla tre länen blev landstingen kvar. Skillnaden var att i Västerbotten blev även Region Västerbotten kvar. Till skillnad från i övriga län i norra Sverige fick alltså Västerbotten dubbla led av politiker och administratörer: landstinget och Region Västerbotten.

Då sammanslagningen av de tre landstingen uteblev hade det naturliga varit att Region Västerbotten skulle börja avvecklas. Men istället började denna byråkrati att växa.

Den politiska basen utgörs av ett förbundsfullmäktige som träffas 13 gånger under en mandatperiod. Totalt finns över 300 förtroendeuppdrag i Region Västerbotten som ordinarie och suppleanter (ersättare) räknas ihop. Detta ska jämföras med det tidigare Kommunförbundet i AC - län som hade radikalt färre, både antal förtroendevalda, och antal möten. Basen utgjordes av ett förbundsmöte som träffades en (1) gång per mandatperiod (enligt deras hemsida från 2006). Även antalet anställda har ökat. Visserligen har nya verksamheter förts över från landsting och länsstyrelse – men båda dessa institutioner består. Västerbotten är det enda län i Sverige som både har ett landsting OCH en "Region".

Under senare tid har både Norrbotten och Västernorrland tagit initiativ för att bilda Regioner. Norrbotten har kommit längst. I båda fallen är det tänkt att Regionerna ska ersätta landstingen. Och att det sedan ska ske direkta val till dessa nya Regionfullmäktigen (i stället för till de avvecklade landstingen). Västerbotten är ensamt i Sverige om att ha både ett landsting, med en full uppsättning politiker och ett administrativt system, plus en Region.

Det som blir extra utmärkande, i negativ bemärkelse för länet, är att de över 300 politiska uppdragen i Region Västerbotten tillsätts genom indirekta val, där politiker väljer andra politiker (även sig själva). När det gäller den administrativa apparaten i region Västerbotten är det svårt att se kopplingen mellan tillväxten av denna och en eventuell bantning inom landstinget. Vi tänker nu inte på exempelvis Länstrafiken , där hela verksamheten har överförts med hela sin organisation intakt, utan vi tänker på det centrala kansliet.

**Låt oss lyssna till revisorerna**
Även revisorerna inom Region Västerbotten har svårt att smälta dess verksamhet. Varje år sedan starten 2008 har dessa kritiserat organisationen. Låt oss ta ett citat ur revisionsberättelsen år 2013: "Tydliga och mätbara mål saknas fortfarande, varför det inte är möjligt att bedöma graden av måluppfyllelse".
**Mot denna bakgrund vill vi ställa följande frågor:**

- Hur kan du motivera Umeå kommuns medverkan i Region Västerbotten då samtidigt landstingets politiska och administrativa organisation består?
- Finns det några planer på att göra som i Norrbotten, och i andra delar av Sverige, där landstingen har ersatts av en region, eller kommer Region Västerbotten att fortsätta att leva ett parallellt liv sida vid sida med länets landsting?

**Kommunstyrelsens ordförande, Hans Lindberg (S),** lämnar följande skriftliga svar:
Utifrån mitt sätt att se det hela så avgörs Umeå kommuns medlemskap i Region Västerbotten inte av hur den politiska och administrativa organiseringen utformas. Däremot har vi som primärkommun formellt inflytande över det regionala utvecklingsarbetet genom vårt medlemskap i Region Västerbotten. Det är något som jag tycker att vi måste värna.

**Finns det några planer på att göra som i Norrbotten, och i andra delar av Sverige, där landstingen har ersatts av en region, eller kommer Region Västerbotten att fortsätta att leva ett parallellt liv sida vid sida med länets landsting?**

Att slå ihop Region Västerbotten och Västerbottensläns landsting samtidigt som vi arbetar med att få till stånd en storregionbildning är som jag ser det en onödig och kostsam omorganisering. En sammanslagning är ingen självklar besparing eller förbättring. Till exempel måste då ett kommunförbud återbildas, med den administration och politiska överbyggnad som det innebär. Målet är och har hela tiden varit en storregionbildning, vilket nu underlättas av att vi nu har en regering som är positiv till storregioner. Innan vi kan ta ställning till hur organiseringen möjligen kan förändras måste vi slutföra de pågående storregionsamtalen. Om det efter dessa samtal visar sig att det inte är framkomligt med en storregionbildning så kan vi börja fundera på om regionen och landstinget bör slås ihop eller ej.

**§ 72**
Diarienr: KS-2015/00383

# Interpellation - Försvarsmakten portad

## Beslut

Efter ytterligare inlägg av Petter Nilsson, Marie-Louise Rönnmark, Sven-Olov Edvinsson, Anders Ågren, Nasser Mosleh, Hans Lindberg, Lasse Jacobson och Mattias Larsson **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om interpellationen.**

## Ärendebeskrivning

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer **Petter Nilsson (SD)** följande skriftliga interpellation till kommunstyrelsens ordförande:

Aprils stora händelse har varit svår att undvika. Umeå kommun har tillsammans med Västerbottens museum valt att porta Försvarsmakten från nationaldagsfirandet på Gammlia den 6:e Juni. Det absurda är att man menar att Försvarsmakten skulle oroa och skrämma nyanlända. Detta ser Sverigedemokraterna som högst olyckligt.

För att förstå problematiken måste man förstå vad Försvarsmakten egentligen är. Försvarsmakten är den yttersta symbolen för den svenska nationens självständighet. Som huvuduppgift är Försvarsmakten ett skydd för svensk demokrati, värderingar och samhälle, mot eventuella aggressiva externa krafter. Vid eventuella interna katastrofer, så som naturkatastrofer och andra oroligheter, så är det Försvarsmakten vi kommer förlita oss på för att rädda situationen. Något som även bör nämnas är fredsarbetet många hjältar åstadkommer utomlands, inte minst i Afghanistan.
Med kunskaper om vad faktiskt Försvarsmakten är så blir beslutet att porta dem från Nationaldagen än mer anmärkningsvärt. Argumentet att invandrare skulle ha problem med Försvarsmaktens närvaro är inte bara taget ur luften och vittnar om konstiga fördomar. Även om det skulle stämma, så är det kontraproduktivt. Genom att förbjuda inträde så höjer man stigmatiseringen mot något som borde passa alla svenska medborgare.

**Frågor vi vill ha besvarade:**
Dom som innehar ansvaret för detta är Socialdemokraterna, hur kommer det sig att detta beslut gick igenom?

Förtroendet för Umeå kommun är skadat, hur kan man garantera att liknande situationer inte uppkommer?

Förstår Socialdemokraterna vilka komplikationer som skulle uppstå om ert beslut gått förbi ouppmärksammat?

Kommunfullmäktiges ordförande, **Marie-Louise Rönnmark (S),** lämnar följande skriftliga svar:

**Dom som innehar ansvaret för detta är Socialdemokraterna, hur kommer det sig att detta beslut gick igenom?**

Umeå kommuns nationaldagsfirande är en familjefest som förenar människor av alla åldrar, och dessutom ett välkomnande av nya medborgare. Formerna för firandet är inte föremål för några politiska beslut. I stället finns en särskild programgrupp, som på uppdrag av kommunfullmäktiges presidium utformar programmet för Nationaldagen i samarbete med Västerbottens museum.
Programgruppen tackade inte nej till Försvarsmakten i sig, men tyckte att ett deltagande inte passade ihop med programmet i övrigt. Diskussionen i media har hämtat bränsle i ett onyanserat uttalande om motivet för programgruppens beslut.

Fullmäktiges presidium, som har det övergripande ansvaret, har begärt att programgruppen tar nya kontakter med Försvarsmakten för att hitta lämpliga former för en medverkan. Det har lett till en inbjudan till Försvarsmakten om att delta i firandet på Gammlia. Detaljerna för detta är inte klara, men ambitionerna är helt klart att göra en så bra och trevlig Nationaldag som möjligt.

**Förtroendet för Umeå kommun är skadat, hur kan man garantera att liknande situationer inte uppkommer?**

Programgruppens ursprungliga bedömning gjordes med goda intentioner, men dialogen med Försvarsmakten kunde ha varit tydligare. Det är en viktig lärdom för framtiden.

**Förstår Socialdemokraterna vilka komplikationer som skulle uppstå om ert beslut gått förbi ouppmärksammat?**

Det är lite oklart vad frågan syftar på. I sammanhanget är relationerna och det ömsesidiga förtroendet mellan Umeå kommun och Försvarsmakten av största vikt. De relationerna är fortsatt goda. Avslutningsvis vill jag betona att hela presidiet har agerat för att lösa den uppkomna situationen på bästa sätt.

§ 73
Diarienr: KS-2015/00363

# Fråga - Är det dags att sätta ned foten och låta försvaret delta vid nationaldagsfirandet på Gammlia i Umeå?

## Beslut
Se svaret på interpellationen § 72.

## Ärendebeskrivning
Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer **Anders Ågren (M)** följande fråga till kommunstyrelsens ordförande:

Umeå kommun och Västerbottens museum har fått skarpa reaktioner på beslutet att inte låta försvarsmakten delta vid kommunens nationaldagsfirande på Gammlia den 6 juni.

Frågan har dock inte varit uppe för politiskt beslut. En arrangörsgrupp har tagit beslutet. De menar att försvarets närvaro kan ses som en "provokation" mot "nya svenskar" som är där samtidigt. Arrangörsgruppen menar också att försvarets närvaro inte stämmer överens med den bild av Umeå och Sverige som man vill förmedla.

Jag och många med mig skäms över detta agerande. Reaktionerna på nationell nivå har varit desamma från höger till vänster, från Svenska Dagbladets till Aftonbladets ledarsida. Vi ska vara stolta över den svenska försvarsmakten, som är garanten för att Sverige är ett fritt, demokratiskt och självständigt land.

Min fråga till kommunstyrelsens ordförande Hans Lindberg (S) är därför:

- Är du beredd att agera i den här frågan, så att försvaret får möjlighet att delta vid Umeå kommuns nationaldagsfirande på Gammlia den 6 juni 2015?

**§ 74**
Diarienr: KS-2015/00369

# Fråga - Bro mellan Lundåkern och Bölesholmarna?

## Beslut

Efter ytterligare inlägg av Peder Westerberg och Hans Lindberg **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om interpellationen.**

## Ärendebeskrivning

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer **Peder Westerberg (FP)** följande fråga till kommunstyrelsens ordförande:

Bron mellan Lundåkern och Bölesholmarna har varit både efterlängtad och utlovad i många, många år. Nu sägs det att den ska byggas i höst (2015). Min fråga till kommunalrådet Hans Lindberg är:

Vilken dag sätts spaden i marken och när kan vi ta oss torrskodda raka vägen mellan Lundåkern och Bölesholmarna?

Kommunstyrelsens ordförande, **Hans Lindberg (S),** svarar:

Bron är planerad att byggas 2015-2016 men väntar på vattendom för att få börja bygga.
Tekniska nämnden har fattat beslut den 23 april att gå ut på upphandling av projektet som samverkansentrepenad. Rent teoretiskt skulle byggandet kunna starta under hösten.

**§ 75**
Diarienr: KS-2015/00381

# Fråga - Arbetstiden för personliga assistenter

## Beslut

Efter ytterligare inlägg av Jan Hägglund och Andreas Lundgren **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

## Ärendebeskrivning

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer **Jan Hägglund (AP)** följande fråga till individ- och familjenämndens ordförande.

Det har kommit ett förslag att förändra förutsättningarna för olika arbetslag som arbetar inom Umeå kommun med personlig assistans. Förslagets kärna innebär att timmar som tidigare räknats som vanliga arbetstimmar omvärderas till jourtimmar. Jourtimmar räknas inte som vanliga arbetstimmar. Dels ger de dramatiskt lägre ersättning. Dels räknas dessa timmar inte som arbetstid när tjänstgöringsgraden beräknas (exempelvis heltid).

**Idag.**
Den löntagare som befinner sig på arbetsplatsen under ett 24-timmarspass (sovande nätter) får räkna 16 timmar som vanliga arbetstimmar och 8 timmar som jourtimmar. För hälften av de åtta jourtimmarna (alltså fyra) erhålls vanlig lön. Dessa fyra timmar räknas också när tjänstgöringsgraden beräknas. Heldygnspasset ger alltså 16 + 4 = 20 arbetstimmar som dels ger normal lön och som dels utgör grund för beräkning av tjänstgöringsgraden.

De övriga 4 timmarna ger mycket ringa ersättning och räknas inte in i tjänstgöringsgraden.

**Förslaget.**
Under ett 24-timmarspass kommer 12 timmar att räknas som vanliga arbetstimmar och 12 timmar att räknas som jourtimmar. Liksom tidigare ger endast hälften av jourtimmarna (alltså sex) vanlig lön. Det är också dessa sex timmar som räknas när tjänstgöringsgraden bestäms. Om förslaget genomförs innebär detta att ett heldygnspass skulle ge 12 + 6 = 18 timmar som ger normal lön och som utgör grund för beräkning av tjänstgöringsgraden.

De övriga 6 timmarna ger dramatiskt mindre ersättning och utgör inte grund för beräknande av tjänstgöringsgrad.

**Kommentarer.**

Det som kommer att ske, om förslaget genomförs, är att fyra av de tidigare vanliga arbetstimmarna omvandlas till jourtimmar. Som alla kan se blir nettoeffekten att 20 timmar -som idag ger vanlig lön samt utgör grund för beräkning av tjänstgöringsgrad – omvandlas till 18 timmar. För att inte förlora lönemässigt, och vad gäller tjänstegrad, skulle de anställda som berörs av förslaget (och arbetar heltid) tvingas tillbringa ca 5 timmar mer i veckan på arbetsplatsen. Enligt uppgift blir då tiden på arbetet 47,5 timmar i veckan. (Ett annat mått är att personalen måste vara på arbetet 20 extra timmar på tio nätter).

En bakgrund till förslaget uppges vara förändringar i Försäkringskassans sätt att räkna på brukares behov och vad gäller årlig kostnadsuppräkning. Enligt uppgift gick assistans-verksamheten med ett underskott på 8 - 9 miljoner förra året.

**Fråga**: *anser du att kommunens assistansverksamhet i princip ska klara sig endast på de medel som staten skjuter till via Försäkringskassan – eller anser du att Umeå kommun i princip bör fortsätta att skjuta till de medel som saknas – för att kunna vidmakthålla nuvarande servicenivå?*

Individ- och familjenämndens ordförande, **Andreas Lundgren (S),** svarar

Den fråga som ställs är inte helt lätt att svara på och jag ska kort förklara varför.

Att kommunens personliga assistans ska klara sig på de medel som staten skjuter till via försäkringskassan är inget nytt utan den principen har gällt i flera år i Umeå kommun. Problemet är att pengen från försäkringskassan inte räknas upp i den omfattning som krävs. Dessutom har den striktare bedömningen gjort att många enskilda tappar sin assistansersättning och ansvaret för assistansen övergår till kommunen som huvudman att utföra enligt LSS. Följden är därför att kommuner över hela Sverige, och detta är Sveriges kommuner och landsting likaväl som funktionshinderrörelsen tydliga med, att det sker en övervältring av kostnader från stat till kommun inom personlig assistans. Det märker vi också av i Umeå.

Umeå kommun går med underskott inom sin personliga assistans. Även om inriktningen är att den egna verksamheten ska klara sig på medel från försäkringskassan så är detta inte praktiskt möjligt utan i dagsläget täcks underskotten inom Individ- och familjenämndens ram lika som det gjorde under tidigare socialnämnden. Att nämnden valt att göra så, är för att vi anser det viktigt att kommunen bedriver personlig assistans i egen regi. Dels för den enskilde som aktivt valt kommunen som utförare personlig assistans och inte ska behöva tvingas till osäker förändring men även för att

personalen ska ha rätt till bra arbetsvillkor och kunna känna sig trygga i sin anställning.

Men det innebär också att vi måste arbeta hårt med att se över våra kostnader. Det handlar om flertalet olika åtgärder såsom ytterligare göra besparingar i administration, se till att övertaligheter hanteras, att minska tiden som anställda står utan arbetsuppgifter i väntan på nytt uppdrag. I det fall du beskriver handlar det om hur kommunen hanterar överanställning utifrån försäkringskassans beslut. Mindre timmar ger mindre pengar och det är en verklighet vi har att hantera. Därför ses nu jouren över i olika ärenden där vi identifierat att bemanning inte är rätt. Detta görs utifrån gällande kollektivavtal.

Så svaret på din enkla fråga är att nej kommunens personliga assistans kommer även fortsättningsvis inte klara sig på endast försäkringskassans medel då detta inte täcker kommunens kostnader. Men samtidigt måste vi göra det vi kan för att kostnader ligger rätt för att kunna behålla den personliga assistansen i kommunal regi.

**§ 76**
Diarienr: KS-2015/00389

# Fråga - Umeå kommuns medlemskap? hos ICORN

## Beslut

Efter ytterligare inlägg av Filip Hallbäck och Tomas Wennström **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

## Ärendebeskrivning

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer **Filip Hallbäck (FI)** följande fråga till kulturnämndens ordförande:

Feministiskt initiativ vill att politiken ska stå upp för de mänskliga rättigheterna. I flera länder hotas och inskränks det fria ordet hos många författare, vilket strider mot FN:s deklaration om de mänskliga rättigheterna. Därför flyr många (författare) för att söka skydd, bland annat i de fristäder som anordnas under det internationella nätverket ICORN (International Cities of Refuge Network).

Den 16:e april i år ansökte Eskilstuna kommun medlemskap hos ICORN. Diskussionen kring huruvida Umeå kommun skall ansöka medlemskap i ICORN har tidigare varit aktuellt. Redan den 17:e oktober 2010 beslutade Umeå kommunfullmäktige om att Umeå skulle ansluta sig till ICORN, efter motion skriven och inskickad av Centerpartiet – och även i samband med kulturhuvudstadsåret kom frågan om medlemskap om ICORN på tapeten.

Men: på ICORN:s egen hemsida finns inte Umeå med på listan (se här: http://icorn.org/cities.php).
Med anledning av det ovannämnda vill jag därför ställa kulturnämndens ordförande Tomas Wennström (s) frågan:

- Har Umeå kommun överhuvudtaget ansökt om medlemskap hos ICORN?

Kulturnämndens ordförande, **Tomas Wennström (S),** svarar:
Mitt enkla och korta svar är Nej!

Mitt något längre och mer utförliga svar är följande:
Helt riktigt beslutade fullmäktige – inte bara att Umeå kommun skulle ansöka om medlemskap i ICORN – utan att bifalla Sven-Olov Edvinssons motion, där det står:

"att Umeå kommun ska bli en fristadskommun för författare som verkar i länder med beskuren yttrandefrihet" samt "att uppdra till kulturnämnden att finansiera och organisera ett fristadsprogram".

Redan innan fullmäktiges beslut (i januari 2011) så hade kulturnämnden (i december 2010) beslutat "att en utredning görs om finansiering och hur ett fristadsprogram kan organiseras".

Leif Mårtensson, som arbetar med internationella kontakter och program, inom Umeå kultur och biblioteksförvaltningen fick uppdraget att utreda vad som krävdes för att Umeå skulle kunna bli en fristadskommun för författare. I slutet av 2011 presenterade Leif sin rapport och kulturnämnden beslutade

- att godkänna rapporten Fristadsprogram för författare.

Leifs utomordentliga rapport och kontakter med både ICORN och de kommuner som redan var fristadskommuner visade att frågan var betydligt mer omfattande och mer komplicerad än vad vi trodde från början. Rapporten visar att det finns en rad frågor som berör många fler nämnder och förvaltningar än bara kulturnämndens ansvarsområden.
Det handlar om juridiska integritetsfrågor, sociala skyddsfrågor, fri bostad, ekonomiskt försörjningsstöd, eventuell skolgång för anhöriga barn och fri sjukvård för medborgare som inte har medborgarskap i Sverie, för att nämna några. Ja, det finns en rad olika frågor och ansvarområden som kulturnämnden inte ensamma kan ta ansvar och besluta om. Därför beslutade kulturnämnden:

- att föreslå Kommunstyrelsen besluta om hur genomförande, finansiering och organisation skall ordnas

I mars 2012 beslutade Kommunstyrelsens arbetsutskott att återremittera ärendet till Umeå kultur

- för komplettering angående organisation och förslag på finansiering

Efter att Leif Mårtensson, som gjorde utredningen och skrev rapporten, kompletterade sin rapport med de begärda uppgifter, så beslutade Umeå kulturförvaltning i samråd med Chefsforum att hantera frågan genom att förlägga äskandet i budgetprocessen inför 2013.
Dessa äskandet för att finansiera ett Fristadsförfattarprogram presenterades för budgetberedningen i maj 2012. Den ekonomiska omfattningen beräknades till ca 750 000 kronor om året. På grund av ett kärvare ekonomiskt läge i Umeå kommun så beslutades att inga nya förslag och investeringar fick göras om de inte också var finansierade fullt ut.
I november 2013 beslutade också kommunfullmäktige att bifalla en motion från Vänsterpartiet, att konceptet fristad även skulle innefatta även serietecknare, bildkonstnärer, musiker och andra kulturarbetare.
Summan av kardemumman, är att kulturnämnden inte har ansökt om medlemskap i ICORN så länge vi i Umeå kommun inte har kommit överens

om hur vi ska finansiera och vem som ska ansvara för samordning och vad som behöver göras och besluta inom olika ansvarsområden och nämnder för att vi på allvar ska kunna bli en fristadskommun.
Personligen anser jag att vi borde kunna komma överens om dessa frågor och ansöka om att bli en fristadskommun för konstnärliga utövare som hotas av förföljelse och som söker skydd för sin rätt att utöva sin medborgliga yttrandefrihet som vi tar för given i Sverige.
Men det får inte bara bli en läpparnas bekännelse i form av ett medlemskap i ICORN utan att vi också visar att vi praktiken är beredd finansiera och organisera ett program för att kunna kalla oss en fristad för förföljda konstnärer.
Vi inom Umeå Kultur är beredda att bistå med både ekonomiska och personella samordningsresurser. Frågan är om även kommunstyrelsen och alla andra berörda nämnder är det.

(2014-02-24 beslöt Gävle kommun att bli fristadsförfattarkommun och ansöka om medlemskap i Icorn. Beslutet överklagades till Förvaltningsrätten som i en dom 2014-07-01 gav den klagande rätt, dvs att en svensk kommun inte kan vara medlem i Icorn. Gävle kommun överklagade domslutet till Kammarrätten som i en dom 2015-03-25 gav Gävle rätt att ansöka om medlemskap i Icorn.)

**§ 77**
Diarienr: KS-2015/00391

# Fråga - När kommer "omsorgen med pedagogiska inslag" för barn i skolåldern att starta?

## Beslut

Efter ytterligare inlägg av Gudrun Nordborg och Moa Brydsten **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

## Ärendebeskrivning

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer **Gudrun Nordborg (V)** följande fråga till för- och grundskolenämndens ordförande:

På För- och grundskolenämndens sammanträde den 26 mars yrkade Vänsterpartiet (V) och Feministiskt Initiativ (FI) att nämnden skulle besluta att "uppdra åt skoldirektören att med utgångspunkt i FNs barnkonvention erbjuda barn i skolåldern, som vistas i Umeå, möjlighet till undervisning/utbildning inom Umeås skolväsen". Vårt yrkande avslogs, och i stället beslöt nämnden med stöd av (S), (M), (MP), (KD), (FP) och (C) "att ge förvaltningen i uppdrag att, utifrån kommunens samordnares uppdrag, tillsammans med frivilligsektorn utforma hur omsorg med pedagogiska inslag för barn till EU-migranter kan genomföras. Nämnden är angelägen om att det tillskapas en pedagogisk verksamhet utifrån barnkonventionens värdegrund. Nämnden agerar i enlighet med gällande lagstiftning och följer både nationella riktlinjer samt kommunstyrelsens riktlinjer. Frågan återrapporteras löpande."
Därför undrar vi:
- När kommer "omsorgen med pedagogiska inslag" för barn i skolåldern att starta?

För – och grundskolenämndens ordförande, **Moa Brydsten (S),** svarar:

Precis som det stod i beslutet som för- och grundskolenämnden fattade den 26 mars så är vi angelägna om att det tillskapas en pedagogisk verksamhet för utsatta EU-medborgarnas barn. Men för att förtydliga så är det inte enbart för- och grundskolenämnden som har ett ansvar för att denna verksamhet ska komma igång. Kommunstyrelsen och vissa andra nämnder har också ett ansvar och intresse av att verksamheten startar. Samordnaren i kommunen har fått ett uppdrag att samordna kommunens gemensamma förvaltning och frivilligorganisationer för att tillsammans använda den expertis som finns och starta en pedagogisk verksamhet med kommunalt stöd. Detta arbete har inletts. Den samlade kunskap som finns inom skolan

ska vid behov självklart bistå detta arbete för att kunna skapa en trygg och meningsfull verksamhet för dessa utsatta barn.

Carlskyrkan har till min glädje med kort varsel, skapat förutsättningar för en reell insats för barnen. De planerar att komma igång med en verksamhet redan från månadsskiftet april/maj, som kommer pågå fram till i början av juni. Denna verksamhet ska sedan utvärderas för att erfarenheterna ska kunna tas tillvara inför det fortsatta arbetet. Min förhoppning är att det blir verklighet och att många barn deltar.

§ 78
Diarienr: KS-2015/00395

# Fråga - Enligt vilka riktlinjer agerar Umeå kommun då det gäller de romska barnens skolgång

## Beslut

Efter ytterligare inlägg av Jan Hägglund och Margareta Rönngren **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

## Ärendebeskrivning

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer **Jan Hägglund (AP)** följande fråga till kommunalråd Margareta Rönngren (S).

Frågan om skolgången för barnen till de romska tiggarna från bl a Rumänien har debatterats bland annat på insändarsidorna i lokalpressen. Både privatpersoner och partier har deltagit. I denna debatt har det antytts att Kommunstyrelsen i Umeå skulle ha halkat tillbaka i tiden, ända till den epok då myndigheternas fördomar utgjorde hindret för romska barn att få gå i skolan. Detta i sin tur innebär en antydan om att KS i Umeå kommun skulle representera antiziganism (fördomar som förknippar negativa karaktärsegenskaper med romerna eller rasism riktad mot dessa).

Detta är en mycket allvarlig antydan och bör inte få stå okommenterad.

Det som gör det problematiskt med skolgång för dessa barn har enligt min uppfattning med andra saker att göra. Arbetarpartiet lämnade in en interpellation redan ifjol om bristen på nationella riktlinjer för hur de frågor ska lösas som uppstår då EU:s fria rörlighet innebär att fattiga från andra länder kan tigga utanför affärer i Umeå och i andra svenska kommuner. Då (i december 2014) påpekade vi att varken den nuvarande eller den tidigare regeringen verkade kunna ge vägledning till landets 290 kommuner och att detta inte var rimligt. Det kan inte finnas lika många lösningar som kommuner. Till bilden hör att EU-medborgare inte kan söka asyl i Sverige på samma sätt som exempelvis flyktingar från Syrien. Till bilden hör också lagstiftning kring tre-månadersregeln.

Det har nu gått fyra månader sedan vår interpellation. Under denna tid har det pågått ett arbete på olika nivåer för att utarbeta riktlinjer och handlingsplaner.

Mot denna bakgrund, och för att inte antydningar om antiziganism inom Umeå kommuns politiska organ ska stå okommenterade, vill jag att Margareta Rönngren förklarar:
- hur och enligt vilka riktlinjer agerar Umeå kommun då det gäller frågan om de romska barnens skolgång?

Kommunalråd, **Margareta Rönngren (S),** svarar:
Samma regler gäller idag som för 4 månader sedan. Mycket engagemang ägnas frågan både i politiska ledningen och på tjänstemannanivå. Kommunens samordnare Ahmet Gumüskü är en länk mellan Kommunen och den ideella sektorn och kyrkorna. Han har också ansvaret för omvärldsbevakning när det gäller frågan om EU-medborgare och uppföljning när det gäller den nationella samordnarens arbete. Kommunen har fokuserat på barnens situation och boendefrågan.

**§ 79**
Diarienr: KS-2015/00405

# Fråga - När är det planerat att den omsorg med pedagogiska inslag för barn till utsatta EUmedborgare ska starta?

**Beslut**
Efter ytterligare inlägg av Lykke Brodin och Moa Brydsten **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

## Ärendebeskrivning
Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer **Lykke Brodin (FI)** följande fråga till för- och grundskolenämndens ordförande:

Under sammanträdet med för- och grundskolenämnden 26/3-2015 beslutades det att kommunen tillsammans med frivilligsektorn ska utforma hur omsorg med pedagogiska inslag för barn till EU-medborgarna ska genomföras på bästa sätt. Barnkonventionens värdegrund ska enligt nämnden under utformningen fungera som en riktlinje för arbetet. Det beslutades också att frågan skulle återrapporteras löpande. Med detta som bakgrund har Feministiskt Initiativ två frågor att ställa till Hans Lindberg:
*Vi undrar därför:*
1. Har arbetet mellan kommunens samordnare och frivilligorganisationer kommit igång?
2. När är det planerat att den omsorg med pedagogiska inslag för barn till utsatta EUmedborgare ska starta?

För- och grundskolenämndens ordförande, **Moa Brydsten (S),** svarar:

Samordnaren i kommunen har fått ett uppdrag att samordna kommunens gemensamma förvaltning och frivilligorganisationer för att tillsammans använda den expertis som finns och starta en pedagogisk verksamhet med kommunalt stöd. Detta arbete har påbörjats och bland annat lett till att Carlskyrkan nu arbetar för att starta en projektverksamhet fram till sommaren. Både politiker, tjänstemän och frivilligorganisationer har engagerat sig för att denna verksamhet ska komma igång så snart som möjligt och samtidigt säkerställa en så bra verksamhet som möjligt för barnen.

Carlskyrkan har till min glädje med kort varsel, skapat förutsättningar för en reell insats för barnen. De planerar att komma igång med en verksamhet redan från månadsskiftet april/maj, som kommer pågå fram till i början av juni. Denna verksamhet ska sedan utvärderas för att erfarenheterna ska kunna tas tillvara inför det fortsatta arbetet. Min förhoppning är att det blir verklighet och att många barn deltar.

**§ 80**
Diarienr: KS-2015/00392

# Fråga - Äldrecentrum i gamla bibliotekets lokaler

## Beslut

Efter ytterligare inlägg av Elsa Andersson Hedqvist och Hans Lindberg
**beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

## Ärendebeskrivning

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer **Elsa Andersson Hedqvist (V)** följande fråga till kommunstyrelsens ordförande:

Pensionärsorganisationerna har gemensamt tagit initiativ till att inrymma ett äldrecentrum i gamla bibliotekets lokaler. Centret skulle kunna bli en viktig resurs för äldre i hela Umeåregionen med sina ändamålsenliga lokaler och sin geografiska placering i direkt anslutning till Vasaplan.
Vänsterpartiet välkomnar detta initiativ då vi anser att förslaget är i linje med kommunfullmäktiges beslut om icke-kommersiell verksamhet. Tillsammans med Vänsterpartiets förslag om en inomhuslekplats blir lokalen en fortsatt levande och tillgänglig plats för umeborna.
Att det Kommunala pensionärsrådet KPR enat alla pensionärsorganisationer kring detta gemensamma förslag är något den politiska majoriteten bör ta på stort allvar.
Fråga:
- Anser du att pensionärsföreningarnas initiativ till ett äldrecentrum i gamla bibliotekets lokaler är i enlighet med kommunfullmäktiges beslut från januari 2011 om en icke-kommersiell mötesplats och därmed bör utredas skyndsamt?

Kommunstyrelsens ordförande, **Hans Lindberg (S),** svarar:

Bakrunden till detta beslut i fullmäktige var att säkerhetsställa en så kallad samlingspunkt/tidningshörna och anknyts till Vasaplan där folkets hus nämnts.

**§ 81**
Diarienr: KS-2015/00402

# Fråga - På vilket sätt kommer nämnderna att få vara delaktiga under budgetarbetet under våren.

## Beslut

Efter ytterligare inlägg av Mattias Larsson och Hans Lindberg **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

## Ärendebeskrivning

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer **Mattias Larsson (C)** följande fråga till kommunstyrelsens ordförande:

Vi förra fullmäktigesammanträdet sade du att nämndernas inspel skulle vara en del av beslutsunderlaget inför detta års budgetberedning och kommande beslut i budgetfullmäktige.

Jag tycker detta låter väldigt bra och undrar därför

- På vilket sätt kommer nämnderna få möjlighet att komma med inspel under vårens budgetprocess?

Kommunstyrelsens ordförande, **Hans Lindberg (S),** svarar:

För att skapa en bra dialog med nämnderna har vi inbjudit till budgetdialog den 4/5 på Umeå stan.

**§ 82**
Diarienr: KS-2014/00694

# Motion 8/2014 - Nästa statliga kasino till Umeå.

## Beslut
**Kommunfullmäktige beslutar**

**att avslå motion nr 8/2014 – Nästa statliga kasino till Umeå.**

**Reservation**
Moderaterna, Sverigedemokraterna

## Ärendebeskrivning
Inför Näringslivs- och planeringsutskottets sammanträde 2015-01-07 lyftes motionen ut från ärendelistan för ytterligare beredning. Yttrande har inhämtats från Miljö- och hälsoskyddsnämnden samt Individ- och familjenämnden.

Anders Ågren (M) föreslår i rubricerad motion att kommunfullmäktige uppdrar till kommunstyrelsen att lämna in en ansökan till regeringen samt intresseanmälan till Casino Cosmopol AB som möjliggör att nästa statliga kasino skall kunna etableras i Umeå kommun.

Motionären anför att Umeåregionen måste stärkas som en attraktiv besöks- och evenemangsregion genom att skapa fler besöksanledningar och att etablering av nästa statliga kasino i Umeå skulle stärka kommunens attraktionskraft och positiva utveckling samt skapa arbetstillfällen inom besöksnäring och handel.

Socialtjänsten, UmeBrå, Miljö- och hälsoskydd och VisitUmeå har beretts tillfälle att yttra sig i ärendet.
Socialtjänstens samlade bedömning är att det finns ett antal negativa folkhälsoaspekter att ta hänsyn till utifrån en kasinoetablering. I Malmö och Sundsvall går det att se en allmän ökning av spelande med hälsoproblem som följd. Särskilt utsatta är ungdomar och personer med utomnordisk bakgrund vilka visat sig vara överrepresenterade i de studier som gjorts kring spelproblem. Den ekonomiska och sociala tryggheten i Umeå kommun kan alltså riskera att påverkas negativt för olika grupper i samhället. Redan utsatta grupper löper störst risk för ökande spelproblem. Spelproblem och eventuellt spelberoende är något som ytterligare skulle förvärra situationen för ett flertal olika grupper, vilket kan öka behovet av insatser från kommunen och landstinget. Av hänsyn taget till de ökade risker som redan utsatta personer och grupper kommer att utsättas för vid en kasinoetablering gör socialtjänsten bedömningen att motionen bör

avslås.
UmeBrå konstaterar att kopplingen mellan kasinon och kriminalitet, som utgjorde en farhåga när kasinolagen infördes, har inte besannats i speciellt hög utsträckning. UmeBrås synpunkter angående en kasinoetablering i Umeå utgår från sitt lokala ansvar kring folkhälsomål 11 som handlar om "minskat bruk av tobak och alkohol, ett samhälle fritt från narkotika och doping samt minskade skadeverkningar av överdrivet spelande". Det saknas lokalt kunskapsunderlag hur stort spelberoende som folkhälsoproblem är i Umeå och omkringliggande kommuner. UmeBrå föreslår därför att omfattningen av detta bör utredas liksom en konsekvensanalys av etablering av kasino i Umeå utifrån ett folkhälsoperspektiv inklusive de samhälleliga vinster och kostnader detta medför.
Miljö- och hälsoskydd har i nuläget inga synpunkter på förslaget om kasinoetablering och uppger att om en etablering blir aktuell kommer ansökningar till Miljö- och hälsoskyddsnämnden att handläggas i enlighet med gällande lagstiftningar. Miljö- och hälsoskydd understryker vikten av kasinots placering utifrån alkohollagens bestämmelse som hanterar serveringsställets belägenhet eller om det av andra skäl kan befaras medföra olägenheter i fråga om ordning och nykterhet eller särskild risk för människors hälsa.
VisitUmeå har vid kontakter med besöksnäringen fått övervägande positiva svar till etablering av ett internationellt kasino i Umeå. Vissa näringar är lite splittrade i synen på en kasinoetablering bland annat beroende på om det kommer att drivas restaurangverksamhet, finnas konferensmöjligheter osv. Hotellen i Umeå välkomnar ytterligare en besöksanledning. Antalet gästnätter under framförallt helgerna skulle öka och vara ett komplement till shoppingturismen från närområdet och Österbotten.

Casino Cosmopol är ett helägt dotterbolag till AB Svenska Spel, som 1999 fick regeringens uppdrag att etablera fyra internationella kasinon i Sverige. De fyra kasinona öppnade under 2001-2003 och finns i Sundsvall, Malmö, Göteborg och Stockholm. Enligt Kasinolagen får det finnas högst sex kasinon. Ytterligare två kasinon får alltså öppnas efter beslut av regeringen. Regeringen beslutade 2013 att avslå Skellefteå kommuns ansökan om att öppna ett internationellt kasino i Skellefteå. Anledningen var att det i kasinolagens förarbeten står att regeringen bör inta en försiktig hållning och att det räcker med de fyra kasinon som finns i Sverige.

På regeringens uppdrag har kasinoverksamheten i Sverige utvärderats år 2006 i form av kartläggning av sociala eller hälsomässiga skadeverkningar - särskilt spelberoendeproblem – och brottslighet i samband med kasino-verksamhet som bedrivs vid samtliga fyra internationella kasinon i landet. Utredningens slutsats är att etableringen av kasinona i sig knappast kan sägas ökat spelberoendeproblematiken. Även om den pågående forskningen om effekterna av kasinoetableringen inte är slutrapporterad, tyder de

preliminära resultaten på att det inte finns direkta och tydliga samband mellan kasinoetableringen och spelproblem på de studerade orterna. Utredningen föreslog inga direkta förändringar av regelverket.

Casino Cosmopols fyra kasinon har unika lokaler i Stockholm, Göteborg, Malmö och Sundsvall med ett varierat nöjesutbud bestående av såväl klassiska som nya kasinospel, spelautomater, restauranger, barer och underhållning. Varje år har Casino Cosmopol ca 1,2 miljoner besökare. Antalet anställda vid respektive kasino i de fyra orterna varierar mellan 200 och 450. Öppettiderna varierar mellan 15.00 - 03.00 och 13.00 - 05.00. Lokalerna är genomgående belägna i unika byggnader med avsevärd takhöjd; Sundsvall: gamla stationshuset, Stockholm: nedlagd biograf på Kungsgatan i centrum, Göteborg: gammalt tullhus och i Malmö finns kasinot i Kungsparken.

Sammanfattningsvis kan konstateras att även om den utvärdering av kasinoverksamheten som gjordes år 2006 efter fem års verksamhet inte fann påtagliga samband mellan kasinoverksamhet och spelberoendeproblem så är de långsiktiga effekterna ännu inte färdigbelysta och dessutom saknas lokalt kunskapsunderlag avseende spelandets folkhälsoeffekter. Socialtjänsten föreslår att motionen avslås och UmeBrå föreslår att en bred lokal konsekvensanalys måste föregå en ansökan om kasino till Umeå. Däremot råder det inte tvivel om att ett internationellt kasino i Umeå skulle få stor betydelse i form av ytterligare en besöksanledning som stärker och befäster Umeås ställning som besöks- och evenemangsregion och därmed också sysselsättning och tillväxt.

Det har inte framkommit att det i nuläget skulle vara aktuellt att fördela de två kvarvarande kasinotillstånden. Mot bakgrund av kasinolagens förarbeten om en försiktig hållning avslogs en ansökan förra året om att öppna ett internationellt kasino i Skellefteå. Resultatet av en liknande ansökan från Umeå är i nuläget därför ovisst.
Mot bakgrund av vad som framkommit i ärendet föreslås att motionen avslås.

**Miljö- och hälsoskyddsnämnden** har inga synpunkter ang motionen om nästa statliga kasino till Umeå. Om en etablering av kasino i Umeå blir aktuellt kommer ansökningar och anmälningar till miljö- och hälsoskyddsnämnden att handläggas i enlighet med gällande lagstiftningar.

**Individ- och familjenämnden** har vid sammanträde 2015-02-25 föreslagit att motionen avslås.

## Beslutsunderlag

Motion nr 8/2014 – Nästa statliga kasino till Umeå
Miljö- och hälsoskyddsnämndens yttrande 2015-02-26
Individ- och familjenämnden yttrande 2015-02-25

## Beredningsansvariga

Jonas Jonsson
Roland Carlsson
Håkan Johansson

## Näringslivs- och planeringsutskottets beslutsordning

**Yrkanden**
**Anders Ågren (M)** – bifall till motionen
**Margareta Rönngren (S) och Mattias Sehlstedt (V)** – bifall till tjänsteskrivelsen (avslag)
**Propositionsordning som godkänns**
Anders Ågrens yrkande (bifall) mot Margareta Rönngrens m fl förslag (avslag).
Näringslivs- och planeringsutskottet beslutar enligt tjänsteskrivelsens förslag att avslå motionen.
**Reservation**
**Anders Ågren (M)** reserverar sig mot beslutet till förmån för eget yrkande.

## Kommunstyrelsens beslutsordning

**Yrkanden**
**Anders Ågren (M) och Gunilla Berglund (M)** – bifall till motionen
**Andreas Lundgren (S), Ulrika Edman (V) och Nasser Mosleh (MP)** – bifall till tjänsteskrivelsen (avslag)
**Propositionsordning som godkänns**
Anders Ågrens yrkande (bifall) mot Andreas Lundgrens m fl förslag (avslag).
Ordförande finner att kommunstyrelsen beslutar enligt tjänsteskrivelsens förslag.
**Reservation**
**Anders Ågren (M)** reserverar sig mot beslutet till förmån för eget yrkande.

## Kommunfullmäktiges beslutsordning

Följande yttrar sig:
Anders Ågren, Hans Lindberg, Patrik Brännberg, Andreas Sjögren, Birger Andersson, Andreas Lundgren, Veronica Kerr, Ulrika Edman, Anna-Karin Sjölander, Lykke Brodin, Peder Westerberg, Mattias Larsson, Gabriel Farrysson, Jan Hägglund och Petter Nilsson.

**Yrkanden**
**Hans Lindberg (S), Patrik Brännberg (AP), Veronica Kerr (KD), Ulrika Edman (V), Anna-Karin Sjölandeer (C), Lykke Brodin (FI), Gabriel Farrysson (MP) –** Bifall till kommunstyrelsens förslag.
**Anders Ågren (M), Birger Andersson (SD), Peter Westerberg (FP) –** Bifall till motionen.

**Propositionsordning som godkänns**
Kommunstyrelsens förslag mot bifall till motionen. Ordföranden finner att kommunfullmäktige beslutat bifalla kommunstyrelsens förslag.Votering begärs.

**Voteringspropostion**
Ja-röst för kommunstyrelsens förslag
Nej-röst för bifall till motionen

**Omröstningsresultat**
Med 46 ja-röster mot 16 nej-röster och 3 ledamöter som är frånvarande beslutar kommunfullmäktige att bifalla kommunstyrelsens förslag.

Voteringslista

## Voteringslista nr. 1

**Umeå kommunfullmäktiges sammanträde den 27 april 2015 klockan 13:31:54.**

Motion 8/2014 - Nästa statliga kasino till Umeå - Anders Ågren (M)

| Ledamöter | Parti | Kret | Ersättare | Ja | Nej | Avst | Frånv |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Marie-Louise Rönnmark ordf. | (S) | 1:a | | X | | | |
| Sven-Olov Edvinsson 1:e vice | (C) | 1:a | | X | | | |
| Carin Nilsson 2:e vice | (S) | 2:a!1 | | X | | | |
| Hans Lindberg | (S) | 2:a | | X | | | |
| Anders Ågren | (M) | 1:a | | | X | | |
| Moa Brydsten | (S) | 1:a | | X | | | |
| Ulrik Berg | (M) | 2:a | | | X | | |
| Andreas Lundgren | (S) | 1:a | | X | | | |
| Nasser Mosleh | (MP) | 1:a | | X | | | |
| Margareta Rönngren | (S) | 1:a | | X | | | |
| Ulrika Edman | (V) | 2:a | | X | | | |
| Lasse Jacobson | (V) | 1:a | | | | | X |
| Stefan Nordström | (M) | 1:a | | | X | | |
| Tomas Wennström | (S) | 1:a | | X | | | |
| Lennart Johansson | (M) | 2:a | | | X | | |
| Janet Ågren | (S) | 1:a!1 | | X | | | |
| Peder Westerberg | (FP) | 2:a | | | X | | |
| Mattias Larsson | (C) | 2:a | | X | | | |
| Peter Burström | (S) | 2:a!1 | Andreas Sjögren | X | | | |
| Tommy Holmgren | (S) | 2:a | Ingrid Gustafsson | X | | | |
| Lykke Brodin | (FI) | 1:a | | X | | | |
| Peter Sedlacek | (FP) | 1:a | | | X | | |
| Håkan Johansson | (S) | 2:a!1 | | X | | | |
| Anna-Karin Sjölander | (C) | 1:a | | X | | | |
| Elisabeth Zachrisson | (V) | 1:a | Arijan Kan | X | | | |
| Ellika Nordström | (-) | 1:a | | X | | | |
| Elmer Eriksson | (M) | 1:a | Greger Knutsson | | X | | |
| Veronica Kerr | (KD) | 1:a | | X | | | |
| Lena Karlsson Engman | (S) | 2:a | | X | | | |
| Gudrun Nordborg | (V) | 1:a | | X | | | |
| Lennart Arvidsson | (V) | 1:a | | X | | | |
| Christer Lindvall | (S) | 1:a!1 | | X | | | |
| Anders Sellström | (KD) | 2:a | Eva Bränström Arnesson | X | | | |
| Malin Forss | (MP) | 2:a | | X | | | |
| Ingela Wallrud | (S) | 2:a | | X | | | |
| Bernt Andersson | (S) | 2:a | | X | | | |
| Petter Nilsson | (SD) | 2:a | | | X | | |
| Åsa Bäckström | (V) | 1:a | Elsa Andersson Hedkvist | X | | | |
| Elin Jonsson | (M) | 1:a | | | X | | |
| Irma Olofsson | (S) | 1:a | | X | | | |
| Ulrica Westerlund | (FP) | 1:a | | | X | | |
| Jan Hägglund | (AP) | 1:a | | X | | | |
| Kerstin Nilsson | (C) | 2:a | Eric Bergner | X | | | |
| Marianne Löfstedt | (M) | 2:a | | | X | | |
| Ingemar Jangvad | (S) | 1:a!1 | | X | | | |
| Ari Leinonen | (S) | 1:a | | X | | | |
| Birger Andersson | (SD) | 1:a | | | X | | |
| Gabriel Farrysson | (MP) | 1:a | | X | | | |
| Emma Nilsson | (S) | 1:a!2 | Mikael Berglund | X | | | |
| Jan-Olov Carlsson | (V) | 1:a | | X | | | |
| | | | **Transport:** | **37** | **12** | **0** | **1** |

| | | | Transport: | 37 | 12 | 0 | 1 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Ledamöter** | **Parti** | **Kret** | **Ersättare** | **Ja** | **Nej** | **Avst** | **Frånv** |
| Lennart Holmlund | (S) | 2:a!2 | | X | | | |
| Gunilla Berglund | (M) | 1:a | | | X | | |
| Per-Erik Johansson | (S) | 1:a!2 | | X | | | |
| Mattias Sehlstedt | (V) | 2:a | | X | | | |
| Filip Hallbäck | (FI) | 1:a | | X | | | |
| Igor Jonsson | (M) | 2:a | | | X | | |
| Elin Fjellström | (FI) | 2:a | | X | | | |
| Emma Strömberg | (FP) | 2:a | | | X | | |
| Marikk Henriksson | (S) | 2:a!2 | | X | | | |
| Beatrice Årebrand | (S) | 1:a!3 | Stefan Hagström | X | | | |
| Tina Myhrberg | (M) | 2:a | Sofia Ekman | | X | | |
| Paulina Granberg | (S) | 2:a!3 | | X | | | |
| Caroline Täljeblad | (V) | 2:a | Bore Sköld | X | | | |
| Patrik Brännberg | (AP) | 2:a | | | | | X |
| Natalja Kaganovich | (M) | 1:a | Leif Lundgren | | | | X |
| | | | **SUMMA:** | **46** | **16** | **0** | **3** |

**§ 83**
Diarienr: KS-2014/01080

# Motion 19/2014 - Inför ett parallellt kösystem för studentbostäder

## Beslut
**Kommunfullmäktige beslutar**

**att avslås motion 19/2014 – Inför ett parallellt kösystem för studentbostäder**

## Ärendebeskrivning
I en vid kommunfullmäktiges sammanträde 2014-12-22 väckt motion har Emma Strömberg (FP) yrkat att kommunfullmäktige ger Bostaden AB i uppdrag att inför kommande terminsstart separera kösystemet för studentbostäder från övriga bostäder i enlighet med motionens intentioner.

Bostaden AB har i yttrande bl a föreslagit att i dagsläget avvakta med en förändring med hänsyn till det ökade utbudet av bostäder som är på väg. Vi håller oss uppmärksamma på utvecklingen för att kunna återuppta den i styrelsen, om problemet växer. Vi har också inlett en samverkan med Umeå Universitets ledning för att varje halvår få en uppdaterad bild över studenternas bostadssituation. Därutöver kan vi förbättra informationen till studenter så de är medvetna om att kötiden startar om från första dagen efter inflyttning även till studentrum.

## Beslutsunderlag
Motionen
Bostaden AB:s yttrande

## Beredningsansvariga
Ann-Sofi Tapani

## Arbetsutskottets beslutsordning
**Yrkanden**
**Peder Westerberg (FP)** – att bifalla motionen.
**Hans Lindberg (S)** – att anse motionen besvarad.

**Propositionsordning som godkänns**
Hans Lindbergs förslag (att anse motionen besvarad) mot Peder Westerbergs yrkande (bifall). Ordföranden finner att arbetsutskottet föreslår att motionen anses besvarad.
**Reservation**
Peder Westerberg (FP)

## Kommunstyrelsens beslutsordning

**Yrkanden**

**Christer Lindvall (S)** och **Anders Ågren (M)** – att avslå motionen

**Mattias Larsson (C), Mattias Sehlstedt (V)** och **Ulrica Westerlund (FP)** – att bifalla motionen

**Nasser Mosleh (MP)** – att anse motionen besvarad

**Propositionsordning som godkänns**

Christer Lindvalls m fl förslag (avslag) mot Mattias Larssons m fl förslag (bifall) mot Nasser Moslehs förslag (besvarad).
Ordförande finner att kommunstyrelsen föreslår att avslå motionen

## Kommunfullmäktiges beslutsordning

Följande yttrar sig:
Emma Strömberg, Peter Sedlacek, Nasser Mosleh, Mattias Larsson, Bernt Andersson, Ulrica Westerlund och Bore Sköld.

**Yrkanden**

**Nasser Mosleh (MP), Bernt Andersson (S)** – Bifall till kommunstyrelsens förslag.

**Emma Strömberg (FP), Mattias Larsson (C), Bore Sköld (V)** – Bifall till motionen.

**Propositionsordning som godkänns**

Kommunstyrelsens förslag mot bifall till motionen. Ordföranden finner att kommunfullmäktige beslutat bifalla kommunstyrelsens förslag. Votering begärs.

**Voteringsproposition**

Ja-röst för kommunstyrelsens förslag
Nej-röst för bifall till motionen

**Omröstningsresultat**

Med 41 ja-röster mot 21 nej-röster, 1 ledamot som avstår att rösta och 2 som är frånvarande beslutar kommunfullmäktige att bifalla kommunstyrelsens förslag. Voteringslista

## Voteringslista nr. 2

**Umeå kommunfullmäktiges sammanträde den 27 april 2015 klockan 13:50:40.**

Motion 19/2014 - Inför ett nytt parallellt kösystem för studentbostäder - Emma Strömberg (FP)

| Ledamöter | Parti | Kret | Ersättare | Ja | Nej | Avst | Frånv |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Marie-Louise Rönnmark ordf. | (S) | 1:a | | X | | | |
| Sven-Olov Edvinsson 1:e vice | (C) | 1:a | | | X | | |
| Carin Nilsson 2:e vice | (S) | 2:a!1 | | X | | | |
| Hans Lindberg | (S) | 2:a | | X | | | |
| Anders Ågren | (M) | 1:a | | X | | | |
| Moa Brydsten | (S) | 1:a | | X | | | |
| Ulrik Berg | (M) | 2:a | | X | | | |
| Andreas Lundgren | (S) | 1:a | | X | | | |
| Nasser Mosleh | (MP) | 1:a | | X | | | |
| Margareta Rönngren | (S) | 1:a | | X | | | |
| Ulrika Edman | (V) | 2:a | | | X | | |
| Lasse Jacobson | (V) | 1:a | Elsa Andersson Hedkvist | | X | | |
| Stefan Nordström | (M) | 1:a | | X | | | |
| Tomas Wennström | (S) | 1:a | | X | | | |
| Lennart Johansson | (M) | 2:a | | X | | | |
| Janet Ågren | (S) | 1:a!1 | | X | | | |
| Peder Westerberg | (FP) | 2:a | | | X | | |
| Mattias Larsson | (C) | 2:a | | | X | | |
| Peter Burström | (S) | 2:a!1 | Andreas Sjögren | X | | | |
| Tommy Holmgren | (S) | 2:a | Ingrid Gustafsson | X | | | |
| Lykke Brodin | (FI) | 1:a | | | X | | |
| Peter Sedlacek | (FP) | 1:a | | | X | | |
| Håkan Johansson | (S) | 2:a!1 | | X | | | |
| Anna-Karin Sjölander | (C) | 1:a | | | X | | |
| Elisabeth Zachrisson | (V) | 1:a | Arijan Kan | | X | | |
| Ellika Nordström | (-) | 1:a | | | X | | |
| Elmer Eriksson | (M) | 1:a | Greger Knutsson | X | | | |
| Veronica Kerr | (KD) | 1:a | | X | | | |
| Lena Karlsson Engman | (S) | 2:a | | X | | | |
| Gudrun Nordborg | (V) | 1:a | | | X | | |
| Lennart Arvidsson | (V) | 1:a | | | X | | |
| Christer Lindvall | (S) | 1:a!1 | | X | | | |
| Anders Sellström | (KD) | 2:a | Eva Bränström Arnesson | X | | | |
| Malin Forss | (MP) | 2:a | | X | | | |
| Ingela Wallrud | (S) | 2:a | | X | | | |
| Bernt Andersson | (S) | 2:a | | | | | X |
| Petter Nilsson | (SD) | 2:a | | | | | X |
| Åsa Bäckström | (V) | 1:a | | | X | | |
| Elin Jonsson | (M) | 1:a | | X | | | |
| Irma Olofsson | (S) | 1:a | | X | | | |
| Ulrica Westerlund | (FP) | 1:a | | | X | | |
| Jan Hägglund | (AP) | 1:a | | X | | | |
| Kerstin Nilsson | (C) | 2:a | Eric Bergner | | X | | |
| Marianne Löfstedt | (M) | 2:a | | X | | | |
| Ingemar Jangvad | (S) | 1:a!1 | | X | | | |
| Ari Leinonen | (S) | 1:a | | X | | | |
| Birger Andersson | (SD) | 1:a | | | | X | |
| Gabriel Farrysson | (MP) | 1:a | | X | | | |
| Emma Nilsson | (S) | 1:a!2 | Mikael Berglund | X | | | |
| Jan-Olov Carlsson | (V) | 1:a | | | X | | |
| | | | **Transport:** | **31** | **16** | **1** | **2** |

/ah

ÅA MB NLK

| | | | Transport: | 31 | 16 | 1 | 2 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Ledamöter** | **Parti** | **Kret** | **Ersättare** | **Ja** | **Nej** | **Avst** | **Frånv** |
| Lennart Holmlund | (S) | 2:a\|2 | | X | | | |
| Gunilla Berglund | (M) | 1:a | | X | | | |
| Per-Erik Johansson | (S) | 1:a\|2 | | X | | | |
| Mattias Sehlstedt | (V) | 2:a | | | X | | |
| Filip Hailbäck | (FI) | 1:a | | | X | | |
| Igor Jonsson | (M) | 2:a | | X | | | |
| Elin Fjellström | (FI) | 2:a | | | X | | |
| Emma Strömberg | (FP) | 2:a | | | X | | |
| Marikk Henriksson | (S) | 2:a\|2 | | X | | | |
| Beatrice Årebrand | (S) | 1:a\|3 | Stefan Hagström | X | | | |
| Tina Myhrberg | (M) | 2:a | Sofia Ekman | X | | | |
| Paulina Granberg | (S) | 2:a\|3 | | X | | | |
| Caroline Täljeblad | (V) | 2:a | Bore Sköld | | X | | |
| Patrik Brännberg | (AP) | 2:a | Tomas Westerström | X | | | |
| Natalja Kaganovich | (M) | 1:a | Åsa Ågren Wikström | X | | | |
| | | | **SUMMA:** | **41** | **21** | **1** | **2** |

/ak

AÅ MB MK

**§ 84**
Diarienr: KS-2015/00124

# Motion 6/2015 - Inomhuslekplats i gamla biblioteket

## Beslut
**Kommunfullmäktige beslutar**

**att avslå motion 6/2015 – Inomhuslekplats i gamla biblioteket**

**Reservation**
Vänsterpartiet

## Ärendebeskrivning
I en vid kommunfullmäktiges sammanträde 2015-02-23 väckt motion har Ulrika Edman/Jan-Olov Carlsson (V) yrkat: "att Umeå kommun möjliggör en inomhuslekplats i gamla bibliotekets lokaler."

**Yttrande Umeå Kommunföretag AB**
Umeå Kommunföretag AB äger idag fastigheten Idun 1 (gamla biblioteket). Vårt uppdrag från styrelsen är att förädla fastigheten och hitta nya hyresgäster.
Det som är viktigt för oss är att hitta hyresgäster som passar in med övriga hyresgäster i huset samt med de utvecklingsplaner som finns för Rådhusesplanaden. Kommunen och privata fastighetsägare bedriver tillsammans ett arbete för utveckling av Rådhusesplanaden och Vasaplan.
Idag är alla lokaler förutom bottenplanet i gamla biblioteket uthyrda.
Som bolag måste vi ta ut marknadsmässig hyra av de som vill hyra lokaler av oss. De indikationer vi fått pekar på en hyra på 2500-3000 kr/m2 och år för bottenplanet. För bottenplanet hela yta på 3600 m2 kan en hyra på runt 10 miljoner kronor per år anses som en rimlig ambitionsnivå.
Om vi får en förfrågan om att hyra lokaler av oss till marknadspris får vi ta ställning till det när en sådan förfrågan inkommit.

## Beslutsunderlag
Ulrika Edmans/Jan-Olov Carlssons motion

## Beredningsansvariga
Mikael Öhlund

## Arbetsutskottets beslutsordning
**Yrkanden**
**Ulrica Edman (V)** – att remittera ärendet till kommunens nämnder.

**Peder Westerberg (FP), Elmer Eriksson (M), Andreas Lundgren (S)** – bifall till förslaget att besvara motionen.

**Propositionsordning som godkänns**
Skall ärendet avgöras idag eller remitteras till kommunens nämnder.
Ordföranden finner att arbetsutskottet beslutat avgöra ärendet idag.
**Reservation**
Ulrica Edman (V)

## Kommunstyrelsens beslutsordning

**Yrkanden**
**Christer Lindvall (S), Anders Ågren (M) och Mattias Larsson (C)** – att avslå motionen
**Ulrika Edman (V)** – i första hand remittera motionen till kommunens nämnder och i andra hand bifalla motionen
**Propositionsordning som godkänns**
Ska ärendet avgöras idag eller remitteras till kommunens nämnder.
Ordförande finner att ärendet ska avgöras idag.
Kommunstyrelsen föreslår att avslå motionen. Votering begärs.
**Voteringsproposition**
Ja-röst för avslag på motionen
Nej-röst för bifall till motionen
**Omröstningsresultat**
Med 12 ja-röster: Anders Ågren (M), Christer Lindvall (S), Moa Brydsten (S), Mikael Berglund (S), Emma Nilsson (S), Lena Karlsson Engman (S), Andreas Lundgren(S), Nasser Mosleh (MP), Gunilla Berglund (M), Ulrica Westerlund (FP), Mattias Larsson (C) och Anders Sellström (KD) mot 3 nej-röster: Ulrika Edman (V), Mattias Sehlstedt (V) och Arijan Kan (V) föreslår kommunstyrelsen att avslå motionen.

## Kommunfullmäktiges beslutsordning

Följande yttrar sig:
Ulrika Edman, Jan-Olov Carlsson, Tomas Westerström, Mattias Larsson, Hans Lindberg, Lykke Brodin, Jan Hägglund, Nasser Mosleh, Tomas Wennström, Ari Leionen, Lennart Holmlund och Anders Ågren.

**Yrkanden**
**Tomas Westerström (AP), Hans Lindberg (S), Nasser Mosleh (MP), Anders Ågren (M)** – Bifall till kommunstyrelsens förslag.

**Jan-Olov Carlsson (V), Lykke Brodin (FI)** *I första hand* återremiss med följande motivering:
Att motionen remitteras till fler verksamheter inom Umeå kommun eftersom beredningen av frågan varit ofullständig och undermålig. *I andra hand* bifall till motionen.

**Mattias Larsson (C)** – *I första hand* återremiss (med Jan-Olov Carlssons motivering). *I andra hand* bifall till kommunstyrelsens förslag.

**Propositionsordning som godkänns**
Skall ärendet avgöras idag eller återremitteras. Ordföranden finner att kommunfullmäktige beslutat avgöra ärendet idag. Votering begärs

**Voteringsproposition**
Ja-röst för avgörs idag
Nej-röst för återremiss

**Omröstningsresultat**
Med 46 ja-röster, 17 nej-röster och 2 ledamöter som är frånvarande beslutar kommunfullmäktige att avgöra ärendet idag. Voteringslista

Kommunstyrelsens förslag mot bifall till motionen. Ordföranden finner att kommunfullmäktige beslutat enligt kommunstyrelsens förslag.

## Voteringslista nr. 3

**Umeå kommunfullmäktiges sammanträde den 27 april 2015 klockan 14:42:36.**

Motion 6/2015 - Inomhuslekplats i gamla biblioteket - Ulrika Edman (V) och Jan-Olov Carlsson (V)

| Ledamöter | Parti | Krets | Ersättare | Ja | Nej | Avst | Frånv |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Marie-Louise Rönnmark ordf. | (S) | 1:a | | X | | | |
| Sven-Olov Edvinsson 1:e vice | (C) | 1:a | | | X | | |
| Carin Nilsson 2:e vice | (S) | 2:a\|1 | | X | | | |
| Hans Lindberg | (S) | 2:a | | X | | | |
| Anders Ågren | (M) | 1:a | | X | | | |
| Moa Brydsten | (S) | 1:a | | X | | | |
| Ulrik Berg | (M) | 2:a | | X | | | |
| Andreas Lundgren | (S) | 1:a | | X | | | |
| Nasser Mosleh | (MP) | 1:a | | X | | | |
| Margareta Rönngren | (S) | 1:a | | X | | | |
| Ulrika Edman | (V) | 2:a | | | X | | |
| Lasse Jacobson | (V) | 1:a | Elsa Andersson Hedkvist | | X | | |
| Stefan Nordström | (M) | 1:a | | X | | | |
| Tomas Wennström | (S) | 1:a | | X | | | |
| Lennart Johansson | (M) | 2:a | | X | | | |
| Janet Ågren | (S) | 1:a\|1 | | X | | | |
| Peder Westerberg | (FP) | 2:a | | X | | | |
| Mattias Larsson | (C) | 2:a | | | X | | |
| Peter Burström | (S) | 2:a\|1 | Andreas Sjögren | X | | | |
| Tommy Holmgren | (S) | 2:a | Ingrid Gustafsson | X | | | |
| Lykke Brodin | (FI) | 1:a | | | X | | |
| Peter Sedlacek | (FP) | 1:a | | X | | | |
| Håkan Johansson | (S) | 2:a\|1 | | X | | | |
| Anna-Karin Sjölander | (C) | 1:a | | | X | | |
| Elisabeth Zachrisson | (V) | 1:a | Arijan Kan | | X | | |
| Ellika Nordström | (-) | 1:a | | | X | | |
| Elmer Eriksson | (M) | 1:a | Greger Knutsson | X | | | |
| Veronica Kerr | (KD) | 1:a | | X | | | |
| Lena Karlsson Engman | (S) | 2:a | | X | | | |
| Gudrun Nordborg | (V) | 1:a | | | X | | |
| Lennart Arvidsson | (V) | 1:a | | | X | | |
| Christer Lindvall | (S) | 1:a\|1 | | X | | | |
| Anders Sellström | (KD) | 2:a | Eva Bränström Arnesson | X | | | |
| Malin Forss | (MP) | 2:a | | X | | | |
| Ingela Wallrud | (S) | 2:a | | X | | | |
| Bernt Andersson | (S) | 2:a | | | | | X |
| Petter Nilsson | (SD) | 2:a | | | | | X |
| Åsa Bäckström | (V) | 1:a | | | X | | |
| Elin Jonsson | (M) | 1:a | | X | | | |
| Irma Olofsson | (S) | 1:a | | X | | | |
| Ulrica Westerlund | (FP) | 1:a | | X | | | |
| Jan Hägglund | (AP) | 1:a | | X | | | |
| Kerstin Nilsson | (C) | 2:a | Eric Bergner | | X | | |
| Marianne Löfstedt | (M) | 2:a | | X | | | |
| Ingemar Jangvad | (S) | 1:a\|1 | | X | | | |
| Ari Leinonen | (S) | 1:a | | X | | | |
| Birger Andersson | (SD) | 1:a | | X | | | |
| Gabriel Farrysson | (MP) | 1:a | | X | | | |
| Emma Nilsson | (S) | 1:a\|2 | Mikael Berglund | X | | | |
| Jan-Olov Carlsson | (V) | 1:a | | | X | | |
| | | | **Transport:** | **35** | **13** | **0** | **2** |

| | | | Transport: | 35 | 13 | 0 | 2 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Ledamöter** | **Parti** | **Kret** | **Ersättare** | **Ja** | **Nej** | **Avst** | **Frånv** |
| Lennart Holmlund | (S) | 2:a\|2 | | X | | | |
| Gunilla Berglund | (M) | 1:a | | X | | | |
| Per-Erik Johansson | (S) | 1:a\|2 | | X | | | |
| Mattias Sehlstedt | (V) | 2:a | | | X | | |
| Filip Hallbäck | (FI) | 1:a | | | X | | |
| Igor Jonsson | (M) | 2:a | | X | | | |
| Elin Fjellström | (FI) | 2:a | | | X | | |
| Emma Strömberg | (FP) | 2:a | | X | | | |
| Marikk Henriksson | (S) | 2:a\|2 | | X | | | |
| Beatrice Årebrand | (S) | 1:a\|3 | Stefan Hagström | X | | | |
| Tina Myhrberg | (M) | 2:a | Sofia Ekman | X | | | |
| Paulina Granberg | (S) | 2:a\|3 | | X | | | |
| Caroline Täljeblad | (V) | 2:a | Bore Sköld | | X | | |
| Patrik Brännberg | (AP) | 2:a | Tomas Westerström | X | | | |
| Natalja Kaganovich | (M) | 1:a | Åsa Ågren Wikström | X | | | |
| | | | **SUMMA:** | **46** | **17** | **0** | **2** |

/ah

ÅÅ NRB MUR

§ 85
Diarienr: KS-2014/00373

# Revidering av reglemente, nämnden för grundläggande IT-kapacitetstjänster

## Beslut

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att reglementet för den gemensamma nämnden för grundläggande IT-kapacitetstjänster kompletteras med följande tillägg i § 2 "Ledamöter får delta i sammanträden på distans, om det sker genom ljud- och bildöverföring i realtid och på ett sådant sätt att samtliga deltagare kan se och höra varandra och delta på lika villkor. Ledamot som deltar på distans ska anses vara närvarande vid nämndens sammanträde".**

## Ärendebeskrivning

Umeå kommun har tillsammans med Skellefteå kommun en gemensam nämnd för grundläggande IT-kapacitetstjänster. Nämnden ingår i Umeå kommuns organisation.
Nämnden föreslår att reglementet för nämnden kompletteras med en skrivning i § 2 som innebär att möjlighet till videokonferens ska finnas på nämndens sammanträden.
Regler om möjlighet till deltagande i nämndssammanträden på distans har införts i kommunallagens §§ 5:38 a och 6:32. Där slås fast att ledamöter får delta i fullmäktiges sammanträden på distans om fullmäktige har beslutat det och det sker genom ljud- och bildöverföring i realtid och på ett sådant sätt att samtliga deltagare kan se och höra varandra och delta på lika villkor. En ledamot som deltar på distans ska anses vara närvarande. I § 6:32 sägs att fullmäktige beslutar om deltagande på distans i nämnders sammanträden, utifrån samma principer.
Detta skulle effektivisera sammanträdena och minska kostnaden för resor avsevärt om nämnden kunde sammanträda på detta vis. Det finns också goda tekniska förutsättningar i båda kommunerna.

## Beredningsansvariga

Carina Lidgren Heimersson

## Beslutet skickas till

Ann Siklund, tekniska nämnden
Tomas Jakobsson, tekniska nämnden

**§ 86**
Diarienr: KS-2015/00241

# Bolagsordning - NEKAB, SEKAB

## Beslut
**Kommunfullmäktige beslutar**

**att fastställa bolagsordningar för Norrlands Etanolkraft AB (NEKAB) och SEKAB BioFuel Industries AB.**

## Ärendebeskrivning
Umeå Energi har genom ägarbolaget Nekab ett direkt och indirekt engagemang i SEKAB tillsammans med energibolagen i Skellefteå och Örnsköldsvik.

Ägarbolaget Nekab äger 70 procent av SEKAB.

Umeå Energi AB äger en liten andel jämfört med de andra bolagen i Nekab.

Eftersom nya krav tillkommit i kommunallagen angående bolagsordningar har en översyn av dessa i Nekab och SEKAB genomförts av de tre ägarkommunerna för att uppfylla de nya lagkraven.

Bolagsordningarna skall trots vårt mindre engagemang formellt fastställas i fullmäktige. Motsvarande process sker i de andra ägarkommunerna.

Umeå Kommunföretag AB ställde sig bakom ägardirektiven vid sitt styrelsemöte den 16 mars 2015.

## Beslutsunderlag
Bolagsordning Nekab
Bolagsordning Sekab

## Beredningsansvarig
Mikael Öhlund

### Beslutet ska skickas till
Umeå kommunföretag AB

# Bolagsordning för Norrlands Etanolkraft AB
## Org.nr 556303-6980

### § 1 Företagsnamn

Bolagets företagsnamn är Norrlands Etanolkraft AB.

### § 2 Säte

Styrelsen ska ha sitt säte i Skellefteå kommun, Västerbottens län.

### § 3 Föremålet för bolagets verksamhet

Bolaget ska, självt eller genom dotterbolag utveckla, producera, köpa och sälja etanolbaserade kemikalier och biodrivmedel.

### § 4 Ändamålet med bolagets verksamhet

Bolaget ska, med iakttagande av affärsmässiga principer, självt eller genom dotterbolag erbjuda förnybara alternativt till fossila bränslen och råvaror, och därigenom bidra till en hållbar utveckling av Skellefteå, Umeå och Örnsköldsviks kommuner.

### § 5 Fullmäktiges rätt att ta ställning

Bolaget ska bereda kommunfullmäktige i Skellefteå, Umeå och Örnsköldsviks kommuner tillfälle att ta ställning innan beslut fattas i verksamheten som är av principiell beskaffenhet eller annars av större vikt.

### § 6 Aktiekapitalet

Aktiekapitalet ska vara lägst 4 000 000 kronor och högst 16 000 000 kronor.

### § 7 Antal aktier

Antalet aktier ska var lägst 40 000 och högst 160 000.

### § 8 Styrelse

Styrelsen ska bestå av fem ledamöter. Styrelsen utses av kommunfullmäktige i Skellefteå (två ledamöter), Umeå (en ledamot) och Örnsköldsviks (två ledamöter). Styrelsen utses för tiden från den årsstämma som följer närmast efter val till kommunfullmäktige fram till slutet av den årsstämma som följer efter nästa val till kommunfullmäktige.

### § 9 Revisorer

För granskning av bolagets årsredovisning jämte räkenskaper samt styrelsens och verkställande direktörens förvaltning utses av bolagsstämman en revisor, utan revisorssuppleant.

### § 10 Lekmannarevisorer

För samma mandatperiod som gäller för bolagets styrelse ska kommunfullmäktige i Skellefteå utse en lekmannarevisor och kommunfullmäktige Örnsköldsvik en lekmannarevisorsuppleant.

### § 11 Kallelse

Kallelse till bolagsstämma ska ske genom brev med posten alternativt genom e-post till aktieägarna tidigast fyra veckor och senast två veckor före stämman.

### § 12 Ärenden på årsstämma

På årsstämman ska följande ärenden behandlas.

1. Val av ordförande vid stämman
2. Upprättande och godkännande av röstlängd

3. Val av en eller flera justerare
4. Prövande av om stämman blivit sammankallad på ett formellt riktigt sätt
5. Godkännande av dagordning
6. Framläggande av årsredovisningen, revisionsberättelsen och lekmannarevisorns granskningsrapport
7. Beslut om:
    a. fastställande av resultaträkningen och balansräkningen
    b. disposition av bolagets vinst eller förlust enligt den fastställda balansräkningen
    c. ansvarsfrihet för styrelseledamöterna och verkställande direktören
8. Delgivning i förekommande fall av kommunfullmäktiges beslut om val av styrelse, val av lekmannarevisorer samt ersättningar
9. Val av revisor och revisorssuppleant
10. Annat ärende, som ska tas upp på stämman enligt aktiebolagslagen eller bolagsordningen

**§ 13 Räkenskapsår**

Bolagets räkenskapsår ska vara 1 januari-31 december.

**§ 14 Hembud**

Har en aktie övergått från en aktieägare till en person som inte är aktieägare i aktiebolaget har övriga aktieägare rätt att lösa aktien. Lösningsrätten ska kunna utnyttjas även för ett mindre antal aktier än erbjudandet omfattar. Den nye ägaren av aktien ska genast skriftligen anmäla övergången till aktiebolagets styrelse. Han ska också visa på vilket sätt han har fått äganderätt till aktien. När anmälan om en akties övergång har gjorts ska styrelsen genast skriftligen meddela detta till varje lösningsberättigad vars postadress är känd för aktiebolaget. Styrelsen ska uppmana de lösningsberättigade att skriftligen framställa lösningsanspråk hos aktiebolaget, senast inom två månader räknat från anmälan hos styrelsen om övergången. Anmäler sig fler än en lösningsberättigad ska samtliga aktier så långt det är möjligt fördelas mellan de lösningsberättigade i förhållande till deras tidigare innehav av aktier i aktiebolaget. Återstående aktier fördelas genom lottning av aktiebolagets styrelse eller, om någon lösningsberättigad begär det, av notarius publicus.

Har en aktie som är underkastad lösningsrätt överlåtits mot vederlag ska lösenbeloppet motsvara vederlaget om inte särskilda skäl föranleder annat. Lösenbeloppet ska erläggas inom en månad från den tidpunkt lösenbeloppet blev bestämt. Talan i en fråga om hembud måste väckas inom två månader från den dag då lösningsanspråket framställdes hos aktiebolaget.

**§ 15 Kommunstyrelsens rätt till insyn**

Kommunstyrelserna i Skellefteå, Umeå och Örnsköldsvik kommuner äger rätt att ta del av bolagets handlingar och räkenskaper samt i övrigt inspektera bolaget och dess verksamhet.

**§ 16 Upplösning av bolaget**

Likvideras bolaget ska vinst och behållna tillgångar tillfalla ägarna i proportion till deras ägande.

**§ 17 Ändring av bolagsordning**

Denna bolagsordning får inte ändras utan godkännande av kommunfullmäktige i Skellefteå, Umeå och Örnsköldsvik kommuner.

AÄ MB MK

# Bolagsordning för SEKAB BioFuel Industries AB
## Org.nr 556666-7654

### § 1 Företagsnamn

Bolagets företagsnamn är SEKAB BioFuel Industries AB.

### § 2 Säte

Styrelsen ska ha sitt säte i Örnsköldsvik kommun, Västernorrlands län.

### § 3 Föremålet för bolagets verksamhet

Bolaget ska, självt eller genom dotterbolag utveckla, producera, köpa och sälja etanolbaserade kemikalier och biodrivmedel.

### § 4 Ändamålet med bolagets verksamhet

Bolaget ska, med iakttagande av affärsmässiga principer, självt eller genom dotterbolag erbjuda förnybara alternativt till fossila bränslen och råvaror, och därigenom bidra till en hållbar utveckling av Skellefteå, Umeå och Örnsköldsviks kommuner.

### § 5 Fullmäktiges rätt att ta ställning

Bolaget ska bereda kommunfullmäktige i Skellefteå, Umeå och Örnsköldsviks kommuner tillfälle att ta ställning innan beslut fattas i verksamheten som är av principiell beskaffenhet eller annars av större vikt.

### § 6 Aktiekapitalet

Aktiekapitalet ska vara lägst 70 000 000 kronor och högst 280 000 000 kronor.

### § 7 Antal aktier

Antalet aktier ska var lägst 1 000 000 och högst 4 000 000. Aktierna ska utges i två serier, serie A och serie B. Aktie av serie A medför tio röster och aktie av serie B en röst. Aktie av serie A och aktie av serie B kan i vardera serien utges till högst det antal som motsvarar 100 procent av hela kapitalet.

Vid sådan nyemission av aktier som inte sker mot betalning av apportegendom ska ägare av aktie av serie A och serie B äga företrädesrätt att teckna nya aktier av samma aktieslag i förhållande till det antal aktier innehavaren förut äger (primär företrädesrätt). Aktier som inte tecknas med primär företrädesrätt ska erbjudas samtliga aktieägare till teckning (subsidiär företrädesrätt). Om inte sålunda erbjudna aktier räcker för den teckning som sker med subsidiär företrädesrätt, ska aktierna fördelas mellan tecknarna i förhållande till det antal aktier de förut äger och, i den mån detta inte kan ske, genom lottning.

Beslutar bolaget att ge ut aktier endast av serie A eller serie B, ska samtliga aktieägare, oavsett om deras aktier är av serie A eller serie B, ha företrädesrätt att teckna nya aktier i förhållande till det antal aktier de förut äger.

Vad som sagts ovan ska inte innebära någon inskränkning i möjligheten att fatta beslut om kontantemission med avvikelse från aktieägares företrädesrätt.

Vad som föreskrivs ovan om aktieägares företrädesrätt skall äga motsvarande tillämpning vid emission av teckningsoptioner och konvertibler.

Vid ökning av aktiekapitalet genom fondemission ska nya aktier emitteras av varje aktieslag i förhållande till det antal aktier av samma slag som finns sedan tidigare. Därvid ska gamla aktier av visst aktieslag medföra rätt till nya aktier av samma aktieslag. Vad som nu sagts ska inte innebära någon inskränkning i möjligheten att genom fondemission, efter erforderlig ändring i bolagsordningen, ge ut aktier av nytt slag.

## § 8 Styrelse

Styrelsen ska bestå högst nio ledamöter, samt arbetstagarrepresentanter. Sex ledamöter utses av Norrlands Etanolkraft AB och tre ledamöter av EcoIndustries Development in Europe AB. Norrlands Etanolkraft AB:s representanter utses av kommunfullmäktige i Skellefteå, Umeå och Örnsköldsviks kommuner. Styrelseordförande utses av Norrlands Etanolkraft AB.

## § 9 Revisorer

För granskning av bolagets årsredovisning jämte räkenskaper samt styrelsens och verkställande direktörens förvaltning utses av bolagsstämman en revisor, utan revisorssuppleant.

## § 10 Lekmannarevisorer

För samma mandatperiod som gäller för bolagets styrelse ska kommunfullmäktige i Örnsköldsvik utse en lekmannarevisor och kommunfullmäktige i Skellefteå en lekmannarevisorssuppleant.

## § 12 Kallelse

Kallelse till bolagsstämma ska ske genom brev med posten alternativt genom e-post till aktieägarna tidigast fyra veckor och senast två veckor före stämman.

## § 13 Ärenden på årsstämma

På årsstämman ska följande ärenden behandlas.

1. Val av ordförande vid stämman
2. Upprättande och godkännande av röstlängd
3. Val av en eller flera justerare
4. Prövande av om stämman blivit sammankallad på ett formellt riktigt sätt
5. Godkännande av dagordning
6. Framläggande av årsredovisningen, revisionsberättelsen och lekmannarevisorns granskningsrapport
7. Beslut om:
    a. fastställande av resultaträkningen och balansräkningen
    b. disposition av bolagets vinst eller förlust enligt den fastställda balansräkningen
    c. ansvarsfrihet för styrelseledamöterna och verkställande direktören
8. Delgivning i förekommande fall av kommunfullmäktiges beslut om val av styrelse, val av lekmannarevisorer samt ersättningar
9. Val av revisor och revisorssuppleant
10. Annat ärende, som ska tas upp på stämman enligt aktiebolagslagen eller bolagsordningen

## § 14 Räkenskapsår

Bolagets räkenskapsår ska vara 1 januari-31 december.

## § 15 Hembud

Har en aktie övergått från en aktieägare till en person som inte är aktieägare i bolaget har övriga aktieägare rätt att lösa aktien. Lösningsrätten ska kunna utnyttjas även för ett mindre antal aktier än erbjudandet omfattar. Den nye ägaren av aktien ska genast skriftligen anmäla övergången till bolagets styrelse. Han ska också visa på vilket sätt han har fått äganderätt till aktien. När anmälan om en akties övergång har gjorts ska styrelsen genast skriftligen meddela detta till varje lösningsberättigad vars postadress är känd för bolaget. Styrelsen ska uppmana de lösningsberättigade att skriftligen framställa lösningsanspråk hos bolaget, senast inom två månader räknat från anmälan hos styrelsen om övergången.

Anmäler sig fler än en lösningsberättigad ska samtliga aktier så långt det är möjligt fördelas mellan de lösningsberättigade i förhållande till deras tidigare innehav av aktier i bolaget. Återstående aktier fördelas genom lottning av aktiebolagets styrelse eller, om någon lösningsberättigad begär det, av notarius publicus.

Har en aktie som är underkastad lösningsrätt överlåtits mot vederlag ska lösenbeloppet motsvara vederlaget om inte särskilda skäl föranleder annat. Lösenbeloppet ska erläggas inom en månad från den tidpunkt lösenbeloppet blev bestämt.

Talan i en fråga om hembud måste väckas inom två månader från den dag då lösningsanspråket framställdes hos aktiebolaget.

### § 16 Kommunstyrelsens rätt till insyn

Kommunstyrelserna i Skellefteå, Umeå och Örnsköldsvik kommuner äger rätt att, med hänsyn till gällande bestämmelser om sekretess och tystnadsplikt, ta del av bolagets handlingar och räkenskaper samt i övrigt inspektera bolaget och dess verksamhet.

### § 17 Upplösning av bolaget

Likvideras bolaget ska vinst och behållna tillgångar tillfalla ägarna i proportion till deras ägande.

### § 18 Ändring av bolagsordning

Denna bolagsordning får inte ändras utan godkännande av kommunfullmäktige i Skellefteå, Umeå och Örnsköldsvik kommuner.

ÅÅ MB NLR

§ 87
Diarienr: KS-2015/00370

# Avsägelse - ers i kommunfullmäktige och regionfullmäktige Karolina Frykholm (V)

## Beslut

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att bevilja Karolina Frykholm begärt entledigande från uppdragen som ersättare i kommunfullmäktige och regionfullmäktige.**

## Ärendebeskrivning

Karolina Frykholm (V) har begärt entledigande från uppdragen som ersättare i kommunfullmäktige och ersättare i regionfullmäktige

## Beslutsunderlag

Avsägelsen

§ 88
Diarienr: KS-2015/00178

# Fyllnadsval - ers i individ- och familjenämnden Linda Jervik Steen (M)

## Beslut

**Enligt valberedningens förslag beslutar kommunfullmäktige**

**att till ersättare i individ- och familjenämnden utse studerande Rasmus Höjer (M)**

**att beslutet gäller tills vidare**

## Ärendebeskrivning

Linda Jervik Steen (M) har avsagt sig rubricerat uppdrag

## Beslutsunderlag

Linda Jervik Steens avsägelse

## Beredningsansvariga

### Beslutet ska skickas till

Individ- och familjenämnden
Rasmus Höjer
Siv Lundqvist
Ellenor Nygren

§ 89
Diarienr: KS-2015/00203

# Fyllnadsval - ers i individ- och familjenämnden Mathilda Enghage (FI)

## Förslag till beslut
**Enligt valberedningens förslag beslutar kommunfullmäktige**

**att till ersättare i individ- och familjenämnden utse socialsekreterare Anna Lindehell (FI)**

**att beslutet gäller tills vidare**

## Ärendebeskrivning
Mathilda Enghage (FI) har avsagt sig rubricerat uppdrag

## Beslutsunderlag
Mathilda Enghages avsägelse

### Beslutet ska skickas till
Individ- och familjenämnden
Anna Lindehell
Siv Lundqvist
Ellenor Nygren

**§ 90**
Diarienr: KS-2015/00045

# Anmälningsärenden

## Väckta motioner

Väckes och lämnas följande motioner som överlämnas till kommunstyrelsen för beredning.

Nr 12/2015 – Ansökan om medlemskap i ECCAR – Filip Hallbäck (FI)

Nr 13/2015 – Könsneutrala toaletter – Emma Strömberg (FP)

Nr 14/2015 - Klimatsmart och hälsofrämjande mat som norm – Ellika Nordström (-), Ulrika Edman (V), Lykke Brodein (FI)

## Anmälningsärenden

**Ny ledamot i kommunfullmäktige**
Elin Jonsson (M)

**Ny ersättare i kommunfullmäktige**
Eva Westman Modig (M)
Carola Andersson (S)

## Kommunrevisorerna informerar

Granskning av kommunstyrelsens uppsikt
Granskning av resor och representation

## Medborgarförslag – beslutade av annan nämnd

Nr 17/2013 – Öppna upp området utmed Tvärån mellan Storgatan och Kvarnbron – Tekniska nämndens beslut – avslag.

Nr 37/2013 – Stadspark förvandlas till isrink – tekniska nämnden beslut – avslag.

Nr 40/2013 – Flytande strandpromenad mellan broarna – tekniska nämndens beslut – avslag

Nr 48/2013 – Ispark i Vänortsparken (On Ice) – tekniska nämndens beslut – avslag

Nr 63/2013 – En stor lekpark för barn i alla åldrar i centrala stan – tekniska nämndens beslut – avslag

Nr 64/2013 – Uppför hundlatriner vid varje återvinningsstation – tekniska nämnden beslut – avslag

Nr 70/2013 – Istället för hundlatriner dela ut dekaler till fastighetsägare som tillåter hundbajspåsar i gröna tunnan – tekniskas nämndens beslut – avslag

Nr 15/2014 – Skapa allmänningar istället för ängar – tekniska nämndens beslut – avslag

Nr 20/2014 – Bygg en cykeldirt i Holmsund – tekniska nämnden beslut – avslag

Nr 38/2014 – Bevara övre Rådhusparken som den är – tekniska nämnden beslut – avslag

Nr 33/2014 – Deltidsplacering på fritidshem för barn till föräldralediga – för- och grundskolenämndens beslut - bifall

Nr 41/2014 – Utökning av fritidsplatser i Bodbyn – för- och grundskolenämndens beslut – avslag

Nr 32/2014 - Förvaltningsområde för minoritetsspråket Meänkieli – kommunstyrelsens beslut – avslag

Medborgarförslag 50/2014 – Mindre danskt och tyskt kött till offentliga serveringar – kommunstyrelsens beslut - besvarat

**§ 91**
Diarienr: KS-2015/00355

# Interpellation - Scharinska villan

## Beslut

Efter ytterligare inlägg av Peder Westerberg, Lena Karlsson Engman och Mattias Sehlstedt **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om interpellationen.**

## Ärendebeskrivning

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer **Peder Westerberg (FP)** följande skriftliga interpellation till kommunstyrelsens ordförande:

När en gång i tiden Umeå kommun träffade avtal med Umeå studentkår om att nyttja Scharinska Villan som kårhus, var förhållandena helt annorlunda än idag. Nu har studentkåren eget kårhus på campus och har de senaste åren inte bedrivit egen verksamhet i Scharinska utan hyrt ut byggnaden till externa hyresgäster. Enligt de uppgifter som studentkåren gett till media, avser man framöver att fortsätta att hyra ut fastigheten till utomstående.

Huset har utsatts för ett synnerligen omfattande slitage och kommunen har nu renoverat huset för åtskilliga miljoner kronor. I dagens (7 mars) VK kan vi läsa om att inventarier "försvunnit" ur huset sedan senaste inventering 1977 (!).

Scharinska Villan kan verkligen betecknas som en "kulturhistorisk pärla" och det är minst sagt beklagligt att kommunen under årtiondena inte haft kontroll på vare sig byggnadens skick eller inventariernas befintlighet.

Min fråga till kommunstyrelsens ordförande är tvådelad:

1) Hur avser Du säkerställa att byggnaden framledes bibehålles i nuvarande, renoverande skick och
2) Har Du för avsikt att undersöka möjligheten att avveckla avtalet med Umeå Studentkår?

Kommunstyrelsens ordförande har överlämnat besvarandet till tekniska nämndens ordförande, **Lena Karlsson Engman (S),** som lämnar följande skriftliga svar:

1) Hur avser Du säkerställa att byggnaden framledes bibehålles i nuvarande, renoverande skick

I Umeå kommuns avtal med Umeå Studentkår finns " Särskilda bestämmelser" kring hur hyresgästen ska förhålla sig till Byggnadsminnesförklaringen. Sammanfattningsvis innebär dessa att:

- Hyresgästen ska väl vårda lokalen och iaktta aktsamhet.
- Lokalen ska besiktas kvartalsvis av hyresgäst och hyresvärd, och då ska även Länsstyrelsen bjudas in. - Besiktningen ska redovisas i Samverkansgruppen för eventuella åtgärder och beslut.

Med beslut avses här hur verksamhetens inriktning och drift samt lokalens nyttjande ska förändras för att vara anpassad till byggnadsminnet. I detta sammanhang är det vi som fastighetsägare som har tolkningsföreträde.

Avtalet medger andrahandsuthyrning, dock ska den godkännas av hyresvärden efter samråd med Samverkansgruppen.

2) Har Du för avsikt att undersöka möjligheten att avveckla avtalet med Umeå Studentkår?

Nej, Umeå Kommun har ett gällande avtal med Umeå Studentkår. För uppsägning av hyresavtalet krävs skäl för uppsägning och sådana föreligger inte.

**§ 92**
Diarienr: KS-2015/00380

# Interpellation - Protokollsanteckning - en demokratifråga

## Beslut

Efter ytterligare inlägg av Eva Bränström Arnesson, Hans Lindberg, Ulrika Edman, Sven-Olov Edvinsson och Filip Hallbäck **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om interpellationen.**

## Ärendebeskrivning

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer **Eva Bränström Arnesson (KD)** följande skriftliga interpellation till kommunstyrelsens ordförande:

En viktig demokratiaspekt i arbetet som förtroendevald är att nå ut till sina väljare med det arbete som görs i de nämnder, utskott och styrelser där man fått plats. Representeras partier enbart av en ersättare finns inga möjligheter att visa sin åsikt förutom att skriva en protokollsanteckning. Protokollet är ju det enda som finns att gå tillbaka till efter sammanträdets slut.

En icke tjänstgörande ersättare har närvarorätt, yttranderätt och är arvoderad på sammanträdena då ska det också vara rimligt att få skriva en protokollsanteckning. Det är för medborgarna vi förtroendevalda arbetar oavsett om vi är stora eller små partier, styrande eller opposition och det är en demokratisk skyldighet från politikens sida att allmänheten får en helhetsbild av det politiska arbetet i kommunen.

Ett konkret exempel är Jämställdhetsutskottet där ordförande nu informerat att icke tjänstgörande ersättare INTE får göra protokollsanteckning. Det är sant att en ordförande har rätten att neka,. men att hänvisa till att det inte får göras enbart för att man är icke tjänstgörande ersättare låter inte rimligt.

**Jag ställer därför följande frågor:**

- Är detta någon form av ny taktik från Socialdemokraterna denna mandatperiod att frångå den rådande generositeten som genomsyrat det politiska arbetet i Umeå?
- Om så är fallet, hur främjas i så fall det politiska arbetet om Socialdemokratiska nämnds/utskottsordföranden tar ifrån medborgarna deras demokratiska rätt till full insyn i det politiska arbetet i kommunens nämnder och utskott?

Kommunstyrelsens ordförande, **Hans Lindberg (S),** lämnar följande skriftliga svar:

Svar på frågorna:

Det finns inte något beslut om att ersättarna som inte tjänstgör skall ha rätt att delta i överläggningarna i nämnderna.

I kommunallagen står det 6 kap KL

11 § Även de ersättare som inte tjänstgör får närvara vid nämndernas sammanträden och skall underrättas om tid och plats för sammanträdena. Fullmäktige skall besluta i vilken utsträckning ersättarna skall ha rätt att delta i överläggningarna och få sin mening antecknad i protokollet.

Detta gäller ledamöter och tjänstgörande ersättare
Det saknas bestämmelser i kommunallagen om yttranden till protokollet, så kallad protokollsanteckning. Enligt lagtolkningen är det i första hand ordföranden som avgör om en anteckning ska tillåtas. Skulle ordförandens bedömning ifrågasättas bör nämnden avgöra frågan genom normalt beslutsförfarande där proposition ställs på yrkandet om att föra ett yttrande till protokollet. Ordföranden och nämnden har därmed rätt att först ta del av anteckningens lydelse för att kunna avgöra om den ska tillåtas eller ej. Detta för att undvika anteckningar med olämpligt innehåll.

Denna fråga har även lyfts på senaste gruppledarträff som presidiet i fullmäktige kallat till där inga andra yrkanden framfördes än det ovan beskrivna.

Om kommunfullmäktige inte gett ersättare denna rätt kan nämndens ordförande ändå ge ej tjänstgörande ersättare denna rätt i ett särskilt ärende – dock inte generellt, då ett sådant beslut alltså måste ske via en bestämmelse i reglementet.